德國 納高 拍賣公司

NAGEL auction.de | 100 YEARS

KOREA JAPAN

KOREA | JAPAN

100 YEARS | 1922 - 2022

9 December 2024

we protect elephants and ivory after 1947
© EFA

SIX CONTINENTS

9. Dezember 2024 Lot: 471 - 734 | ca. 14:00 Uhr

Auktion: 9. Dezember 2024
Besichtigung: 6. - 8. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 06.12.2024 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

SIX CONTINENTS

9 December 2024 Lot: 471 - 734 | c. 2:00 pm

Auction: 9 December 2024
Viewing: 6 - 8 December 2024, 10 am to 5 pm

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 06/12/2024. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

INDIEN - THAILAND - BURMA - VIETNAM
INDIAN - THAILAND - BIRMA - VIETNAM
Lot 501 - 548

KOREA - JAPAN
KOREA - JAPAN
Lot 549 - 612

ORIENT – TEPPICHE – ISLAM
ORIENT - CARPETS - ISLAM
Lot 613 – 638

AFRIKA – AMERIKA
AFRICA - AMERICA
Lot 639 - 656

INDONESIEN – OZEANIEN – SÜDSEE
INDONESIA - OCEANIA - SOUTH PACIFIC
Lot 657 – 740

Nagel Auktionen GmbH
Neckarstraße 189 – 191
70190 Stuttgart
Postfach 103554
70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0
Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696
www.auction.de
contact@auction.de

Repräsentanz Köln
Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Adriane Friedrich
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
adrianefriedrich@auction.de

Walter Bruno Brix
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 400
brix@auction.de

Repräsentanz Berlin
Keithstraße 19
10787 Berlin
Michael Trautmann
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 310
trautmann@auction.de

Repräsentanz München
Repräsentanz Österreich
Kaiserblickstraße 15 b
83071 Stephanskirchen
Dr. Thomas Kamm
Tel: + 49 (0)171 620 99 30
kamm@auction.de

Repräsentanz Rheinland-Pfalz, Saarland & Luxemburg
Hohlstraße 35
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel: + 49 (0)170 907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Idar-Oberstein
Hohlstraße 45
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel: + 49 (0)170-907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Benelux
Kerkstraat 45
NL-2514 KT Den Haag
Stefan Döbner
Tel: +316 414 05 160
sodoebner@gmail.com

香港聯絡處
陳慧敏（Jade Chan）
Level 20, One IFC, 1 Harbour View Street,
Central, Hong Kong
香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
Tel: +852 3899 6617 / +852 6919 1741
Email: china@auction.de

微信號：Nagel-Auctions

ASIATISCHE KUNST ONLINE I

Auktion: 2. - 10. Dezember 2024
Besichtigung: 6. - 8. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE I

Auction: 2 - 10 December 2024
Viewing: 6 - 8 December 2024, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣I

拍賣時間：2024年12月2日-10日
預展時間：2024年12月6日至8日10 -17時

ASIATISCHE KUNST ONLINE II

Auktion: 3. - 11. Dezember 2024
Besichtigung: 6. - 8. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE II

Auction: 3 - 11 December 2024
Viewing: 6 - 8 December 2024, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣II

拍賣時間：2024年12月3日-11日
預展時間：2024年12月6日至8日10 -17時

SECHS KONTINENTE ONLINE

Auktion: 4. - 12. Dezember 2024
Besichtigung: 6. - 8. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

SIX CONTINENTS ONLINE

Auction: 4 - 12 December 2024
Viewing: 6 - 8 December 2024, 10 am to 5 pm

六大洲藝術 網上限時拍賣

拍賣時間：2024年12月4日-12日
預展時間：2024年12月6日至8日10 -17時

JAPANISCHE DRUCKE | FACHLITERATUR

Auktion: 5. - 13. Dezember 2024
Besichtigung: 6. - 8. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

JAPANESE PRINTS + SPECIALIST LITERATURE

Auction: 5 - 13 December 2024
Viewing: 6 - 8 December 2024, 10 am to 5 pm

日本浮世繪版畫及專業書籍 網上限時拍賣

拍賣時間：2024年12月5日-13日
預展時間：2024年12月6日至8日10 -17時

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 06.12.2024 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 06/12/2024. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

本圖錄拍品僅以德文描述以及在綫圖錄描述爲準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們咨詢品相
我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。為確保登記成功，保證金須在德國時間2024年12月6日之前實際到賬
此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守
本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委托檢視拍品
敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由

Management
Administration

Unternehmensleitung & Auktionator
CEO & Auctioneer
Uwe Jourdan -110
Fabio Straub -100
Geschäftsführer / CEO

Büro Unternehmensleitung
Management Office
Beate Becker -103
Assistenz der Geschäftsführung
Assistance of the CEO

Auktionatoren - Auctioneers
Uwe Jourdan -110
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Christoph Bouillon - 380
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Fabio Straub -100
Versteigerer für Kunst & Antiquitäten

Auftragsverwaltung
Sales Administration
Beate Köhler - 111
Gebote, Auktionsrechnungen,
Abrechnungen / Bids, Sale invoices, Auction
settlements

Telefonzentrale
Switchboard
Astrid Sander -0

Controlling
Leitung Finanzen
Director Finance
Eva Ulmer -200

Buchhaltung
Accounting Department
Daniela Ndoj -201

Katalogversand -
Registrierung
Catalogue Dispatch
Astrid Sander -0

Empfang
Astrid Sander -250
Kundenbetreuung,
Kasse und Versicherungen
Customer relations,
Cashier and Insurance

DTP /Katalogproduktion /Fotografie
Catalogue Production
Apollo Kemsley -212
Philipp Preuninger -220
Photography
Mariusz Rogalski -222
Steffen Wagner -350

Warenausgabe
Collection
Mo – Fr: 9 – 16.30 Uhr
Lagerleitung / Kunstlogistik
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Experten
Experts

Africana
Tribal Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Altmeisterzeichnungen
Old Master Drawings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Asiatica
Head Asian Art Department
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Tony Buchwald -316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer -311
doepfer@auction.de

Hua Yan - 333
yan@auction.de

Autographen, Bücher
Autographs, Books
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Altmeistergraphik
Old Master Prints
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Aquarelle
Watercolours
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Dosen
Miniaturen
Boxes | Miniatures
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Design
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Fayencen
Faience
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Fotografien
Photographs
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Gemälde Alter und
Neuerer Meister
Paintings 19th ct.
and Old Master Paintings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Glas
Glass
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Experten
Experts

Ikonen
Icons
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Islamische Kunst
Islamic Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Jugendstil
Art Nouveau
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Moderne & Zeitgenössische Kunst
Modern Art & Contemporary Art
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Möbel
Furniture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Orientalica
Oriental Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Porzellan, Keramik
Porcelain, Ceramics
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Schmuck
Jewellery
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Silber
Silver
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Skulpturen, Plastik
Sculpture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Steingut, -zeug
Stoneware
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Teppiche, Tapisserien
Carpets, Tapestries
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Textilien
Textiles
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Uhren | Clocks & Watches
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Varia | Collectibles | Waffen, Militaria
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

HEAD ASIAN ART DEPARTMENT

Michael Trautmann
Tel.: +49 - (0) 171 753 13 35
trautmann@auction.de

REQUEST FOR
CONDITION REPORTS

Tony Buchwald
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 311
doepfer@auction.de

Hua Yan
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 333
yan@auction.de

KOREA
JAPAN

549

SEHR SELTENER SCHULTERTOPF MIT KUPFERROTEM DEKOR VON WEINLAUB UND TRAUBEN
KOREA, CA.18. JH
H. 21/D. 26,5 cm

Auf kurzem weiten Fuß, gebauchte Wandung mit zylindrischem 2,2cm hohem, weitem Hals. Das fein getöpferte Gefäß ist ganz mit einer weißlich-grau-grünen, glänzenden Glasur bedeckt. Auf beiden Seiten ist die Laibung bedeckt mit einem lebendig skizzierten Traubenzweig mit Weinreben.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Klefisch Köln, 30.11.2002 Lot 368

Vgl. für ein sehr ähnliches Stück Slg. Dr. Breuer, Versteigerungskatalog Berlin 1929, Kat. Nr. 36, abgebildet auf Tafel 1 und dazu den Kommentar im Vorwort von Otto Kümmel: ..und die koreanische Töpferei, unter der das merkwürdige Gefäß mit Purpurdekor Nr. 36, eine Seltenheit ersten Ranges, auffällt... Bemerkenswert ist die fast identische Höhe. Übrigens datiert Kümmel dieses von Grosse stammende Stück ist das 14. Bis 15. Jh. Heute ist dieses Stück im Westendorp Legat unter Nr. AK-NAK-551 im Rijksmuseum in Amsterdam. G.ST.G.N. Gompertz datiert in seinem Buch ‚Korean Pottery & Porcelain of the Yi Period' unter Nr. 78B einen sehr ähnlichen Topf (Folk Art Museum Tokyo) in das 16./17. Jh. Dasselbe Stück wird von Akaboshi, G. und Nakamaru, H. in ihrem Buch ‚Five Centuries of Korean Ceramics' Pottery and Porcelain oft he Yi Dynasty' unter Nr. 6 publiziert und ist innen und auf dem Umschlag Rücken abgebildet. Ein weiteres ähnliches Stück, das dem National Museum in Korea gehört, publizierte d'Argencé, in seinem Katalog ‚5000 Years of Korean Art' zu der Wander-Ausstellung durch die USA von 1979-1981. Für ein formal ebenfalls sehr ähnliches Stück jedoch mit Bambus-Motiv sieh ‚The Art of the Korean Potter', Asia House Gallery, New York, 1968, Nr. 97 und schließlich noch einen Topf in Meiping Form aber mit einem sehr ähnlichen Trauben-Motiv, Nr. 415 in Eckhardt, A. ‚Geschichte der koreanischen Kunst', Leipzig 1929

Wenige kurze Brandrisse

A VERY RARE JAR WITH COPPER-RED DECORATION OF VINE LEAVES AND GRAPES
KOREA, CA. 18TH C.

On a short wide foot, bulging wall with a cylindrical 2.2cm high, wide neck. The finely potted vesseläß is completely covered with a whiteßlight grey-green, shiny glaze. On both sides, the reveal is covered with a vividly sketched grape branch with vines.

PROVENANCE
From an important South German private collection, acquired at Klefisch Köln, 30.11.2002 lot 368

For a very similar piece see Slg. Dr. Breuer, auction catalogue Berlin 1929, cat. No. 36, illustrated on plate 1 and the commentary in the foreword by Otto Kümmel: ..und die koreanische Töpferei, unter der das merkwürdige Gefäß mit Purpurdekor No. 36, eine Reltenheit erster Ranking, auffällt... Bemerkenswert ist die fast identische Höhet. Ülncidentally, Kümmel dates this piece by Grosse to the 14th to 15th century. Today this piece is in the Westendorp Legacy under no. AK-NAK-551 in the Rijksmuseum in Amsterdam. In his book 'Korean Pottery & Porcelain of the Yi Period', G.ST.G.N. Gompertz dates a very äsimilar pot (Folk Art Museum Tokyo) to the 16th/17th c. The same piece is described by Akaboshi, G. and Nakamaru, H. in their book 'Five Centuries of Korean Ceramics' Pottery and Porcelain oft he Yi Dynasty' under no. 6 and is illustrated inside and on the cover Rücken. Another similar piece, belonging to the National Museum in Korea, was published by d'Argencé in his catalogue '5000 Years of Korean Art' for the travelling exhibition through the USA from 1979-1981. For a piece that is also very similar in form, but with a bamboo motif, see 'The Art of the Korean Potter', Asia House Gallery, New York, 1968, no. 97 and finally a pot in Meiping form but with a very similar grape motif, no. 415 in Eckhardt, A. 'Geschichte der koreanischen Kunst', Leipzig 1929 - Few short firing cracks

€ 15000,-/25000,-

550

FIGUR DES AMIDA AUF EINEM THRON MIT LOTUS AUS HOLZ MIT LACKAUFLAGE UND VERGOLDUNG

JAPAN, EDO-PERIODE
H. 79 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einer separaten, skulptierten Lotusbasis, die mit mehreren horizontalen Reihen von umgedrehten Blütenblättern verziert ist, auf einem kunstvollen sechseckigen Sockel, seine rechte Hand ist im Abhayamudra erhoben, während die linke im Varadamudra auf seinem linken Bein ruht. Er trägt ein klösterliches Gewand, das einen Unterrock und einen Mantel umfasst, der beide Schultern bedeckt und in Falten um den Körper und die Beine fällt und mit einer Schließe über seiner linken Schulter befestigt ist, der Mantel ist üppig mit verschiedenen geometrischen und floralen Mustern verziert, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen, eine perlenbesetzte Urna auf der Stirn, eine lockige Frisur, die sich in die niedrige Uschnisha fortsetzt, die vorne mit einer Perle und hinten mit einem großen, separat geschnitzten, flammenden Heiligenschein versehen ist

PROVENIENZ
Sammlung Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und von seiner Familie erweitert - Partiell kleine Bestoßungen, Altersspuren

A FIGURE OF AMIDA ON A THRONE WITH LOTUS MADE OF WOOD WITH LACQUER AND GILDING

JAPAN, EDO PERIOD

Seated in vajrasana on a separate sculpted lotus base decorated with several horizontal rows of upturned petals, placed on an elaborate hexagonal base, his right hand raised in the abhayamudra while the left is resting in the varadamudra on his left leg, wearing monastic garment including under skirt and mantle covering both shoulders falling in pleats around body and legs and secured with a clasp placed over his left shoulder, the mantle lavishly decorated with various geometric and floral musters, his face displaying a serene expression with downcast eyes, bead inlaid urna at his forehead, curled hairdo continuing into the low ushnisha set with a bead to its front and a large separate carved flaming halo behind.

PROVENANCE
Collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and expanded by his family - Partly slightly chipped, traces of age

€ 2500,-/3500,-

551

STATUE EINES WÄCHTERS AUS HOLZ MIT GOLD-FARBENER LACKFASSUNG
JAPAN, SPÄTE EDO-PERIODE
H. 57 cm / 80 cm (m. S.)

Kraftvolle Darstellung eines Shi-Tenno in kämpferischer Haltung mit gespreizten Beinen auf einem Dämonen stehend, der auf einem felsförmigen Sockel kauert, der wiederum auf einem rechteckigen Stand ruht. Seine rechte, gesenkte Hand hielt ursprünglich ein Attribut, während die Linke auf Brusthöhe erhoben ist und einen Stock hält. Er trägt eine Rüstung, ein langärmeliges Gewand und Paar Stiefel. Seine Gesichtszüge sind ernst, gar streng und sein Haar trägt er zu einem Dutt gekämmt, gefestigt durch ein Diadem.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. Altersspuren und kleinere Altersschäden. Attribute und Mandorla verloren.

A GILT-LACQUERED WOOD FIGURE OF A GUARDIAN
JAPAN, LATE EDO PERIOD

Standing in a martial posture with feet apart on a demon crouching on a rocky base that is placed on a rectangular pedestal, his lowered right hand originally holding a staff while the left is raised in front of his chest holding a short stick, wearing armour, long-sleeved tunic, both fastened with a ribbon around his waist, pair of boots, his face displaying a severe expression with inlaid eyes below raised eyebrows, firmly closed lips, his hairdo combed in a chignon and secured with a simple tiara.

PROVENANCE
Former German private collection - Minor traces and slightly damaged due to age. Attributes and mandorla lost.

€ 1200,-/1500,-

552

VERGOLDETE HOLZFIGUR DES KANNON
JAPAN, FRÜHE EDO-PERIODE
H. 25,5 cm

Sitzend mit gekreuzten Beinen, die rechte Hand im Abhayamudra, während die linke in geballter Geste auf dem Schoß ruht, ursprünglich ein Attribut haltend, in klösterlicher Kleidung mit weitem Mantel, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, die Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, mit eingelegter Urna auf der Stirn, das Haar zu einem hohen Dutt gekämmt und mit einem Schleier bedeckt, die Unterseite der Basis mit zwei Inschriften.

PROVENIENZ
Sammlung von Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und erweitert durch seine Familie - Alte Reparaturen, teilweise bestoßen, etwas berieben

A GILT-WOOD FIGURE OF KANNON
JAPAN, EARLY EDO PERIOD

Seated with legs crossed, his right hand in the abhayamudra while the left is resting in clasped gesture on his lap, originally holding an attribute, wearing monastic garment including a wide-sleeved mantle, his face displaying a serene expression with downast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, inlaid urna at his forehead, and his hair combed in a high chignon covered with a veil, the underside of base with two inscriptions.

PROVENANCE
Collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and expanded by his family - Minor old repairs, partly chipped, wear

€ 1500,-/2500,-

553

ALTAR MIT SITZENDEM SENNIN
JAPAN, EDO-PERIODE
H. 43 cm

Er sitzt in Lalitasana auf einem separaten, geschnitzten Thron, den linken Fuß auf einem kleinen Sockel ruhend, die rechte Hand vor der Brust verschränkt und hält ursprünglich ein Attribut, während die linke auf seinem Schoß ruht, und trägt verschiedene Kleidungsstücke, darunter einen weitärmeligen Mantel, die alle fein mit verschiedenen Mustern verziert sind, und sein älteres Gesicht zeigt einen strengen Ausdruck mit eingelegten offenen Augen unter den gewölbten Augenbrauen, faltige Stirn, Schnurrbart und Bart umrahmen seinen offenen Mund, sein Kopf ist mit einem Tuch bedeckt, das mit einem Band befestigt ist, und steht auf einem kunstvollen Thron, der aus einem rechteckigen, abgestuften Sockel besteht, der eine hohe Rückenplatte trägt, die als Pavillon geschnitzt ist, der mit einem Paar Säulen besetzt ist, die einen horizontalen Balken tragen, der von der Dachkonstruktion mit einer Apsara überragt wird, alles fein ausgearbeitet und bemalt in verschiedenen Farben und Vergoldungen.

PROVENIENZ
Sammlung Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und von seiner Familie erweitert - Partiell etwas best. und rest.

A GILT- AND POLYCHROME-WOOD FIGURE OF SENNIN
JAPAN, EDO PERIOD

Seated in lalitasana on a separate carved throne with his left foot resting on a small pedestal, his right hand clasped in front of his chest originally holding an attribute while the left is resting on his lap, wearing various garments, including a wide-sleeved mantle, all finely decorated with various musters, his elderly face displaying a severe expression with inlaid open eyes below arched eyebrows, wrinkled forehead, mustache and beard framing his open mouth, his head covered with a cloth secured with a ribbon, placed on an elaborate throne consisting of a rectangular tiered pedestal supporting a high back plate carved as a pavilion set with a pair of columns supporting a horizontal beam surmounted by the roof construction topped with a an apsara, all finely worked out and painted in various colors and gilding.

PROVENANCE
Collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and expanded by his family - Partially traces of age and chipped, minor rest.

€ 1500,-/2500,-

554

554

GROSSER BUDDHISTISCHER SCHREIN (KANAZAWA)
JAPAN, MEIJI-PERIODE
H. 132 cm, B. 82 cm, T. 65 cm

Rechteckiges Gehäuse, teils mit schwarzer Lackfassung und mit vertikalen, dunkelbraunen Holztüren ausgestattet, die in zwei Abschnitten mit dekorativen Metallbeschlägen und inneren Gittertüren aufklappbar sind. Das Interieur mit einem kunstvollen Altar und drei architektonischen Nischen, die mit Gold-, Schwarzlack und roten Pigmenten gefasst wurden auf einem zweistufigen Stand mit drei Schubladen. Die Traufen der architektonischen Elemente zieren im Durchbruch geschnitzte lingzhi Motive, das oberste Paneel zeigt einen Drachen zwischen Wolkenwirbeln.

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung - Minim. Alterssch.

A LARGE BUDDHIST SHRINE (KANAZAWA)
JAPAN, MEIJI PERIOD

The rectangular case lacquered black and fitted with vertical dark brown wood doors hinged in two sections with decorative metall mounts and inner latticed doors, all opening to reveal an elaborate altar, decorated in gold- , black lacquer and red pigments, set on multi-tiered stands housed in Buddhist architecural elements. supported by two-level plinth set on a stand with three drawers. The eaves of the architectural elements are decorated with gold-lacquered openwork carvings of lingzhi and the upper decorative paneel reveals a dragon amidst clouds.

PROVENANCE
From an old Berlin private collection - Very minor damages due to age

€ 1500,-/2500,-

555

ANONYME BUDDHISTISCHE MALEREI MIT DARSTELLUNG VON KANNON
JAPAN, MUROMACHI-/ FRÜHE EDO-PERIODE
78 x 35 cm

Tusche und leichte Farben auf gebräunter Seide. Unsigniert, auf eine Platte aufgezogen.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Altersschäden, rest.

AN ANONYMOUS BUDDHIST PAINTING DEPICTING KANNON
JAPAN, MUROMACHI/ EARLY EDO PERIOD

Ink and light colours on burnt silk. Unsigned, mounted on a panel.

PROVENANCE
Formerly from an important Süd German private collection, acquired before 2007 - Damages due to age, rest.

€ 3000,-/5000,-

556

ALTARSCHREIN ‚ZUSHI' AUS HOLZ MIT VERGOLDETEN METALLBESCHLÄGEN, INNEN VERGOLDET, BUTSUDAN
JAPAN, MEIJI-PERIODE
H. 25,5 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten Bayerischen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Ewas best,, wenige Alterssch.

ALTAR SHRINE 'ZUSHI' MADE OF WOOD WITH GILDED METAL FITTINGS, GILDED INSIDE, BUTSUDAN
JAPAN, MEIJI PERIOD

PROVENANCE
From an old Bavarian private collection, collected since the 1960s - Minor damages due to age

€ 800,-/1200,-

557

GROSSER ALTARSCHREIN AUS HOLZ MIT SCHWARZER UND GOLDFARBENER LACKFASSUNG (ZUSHI)
JAPAN, SPÄTE EDO - PERIODE
H. 115 cm, B. 55 cm, T. 27 cm

Der Schrein hat zwei Flügeltüren mit einem vergoldeten Metallschloss und dekorativen Metallbeschlägen, die Rankwerk zieren. Im Interieur befindet sich eine Skulptur des Buddha, die auf einem Lotussockel steht, der auf einem Thron platziert wurde. Er hält seine Hände in der Anjalimudra und trägt Gewänder, darunter einen Mantel, der lose um seine Schultern drapiert ist. Sein Gesicht hat einen heiteren Ausdruck. Ihn umgibt eine fein geschnitzte Mandorla in Flammenform mit roter, teils goldener Lackfassung.

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung - Minim. Altersspuren, partiell etwas best.

A GILT- AND BLACK-LACQUERED WOOD SHRINE (ZUSHI)
JAPAN, EDO PERIOD

The shrine is set with a pair of hinged doors closed with a gilt-metal lock and ornamented with several gilt-metal plaques decorated with scrolling tendrils, the inside is displaying a figure of Buddha, standing on a lotus base placed on a throne, both hands in the anjalimudra, wearing various garments, including a mantle loosely draped around his shoulders, his face with a serene expression, raised urna, his curled hairdo continuing into the ushnisha and a red coloured flaming halo behind.

PROVENANCE
From an old Berlin private collection

€ 2500,-/3500,-

557

558

558

SCHREIN (ZUSHI) MIT SITZENDER BENTEN; KREISNIMBUS MIT JUWELEN; LOTOS- UND FELSENSOCKEL

JAPAN, EDO-PERIODE, 18. JH.
H. 32,3 cm (Schrein)

Die achtarmige Benzaiten (auch Kongo Myô Benzaiten) halt in den beiden Haupthänden Schwert und Juwel, in den Nebenhänden Pfeil und Bogen, Schlinge und Schlüssel, Lanze und Rad; auf dem Kopf die Gottheit Ugajin (auch Hakuja) mit Schlangenleib und Menschenkopf. Er ist nicht nur Bentens Bote sondern auch ihre geistige Substanz.

Benzaiten (sanskrit: Sarasvati) ist die Göttin der Musik, Beredsamkeit und des Reichtums. Sie ist eine der Sieben Glücksgötter in Japan.. Holz, farbig gefaßt; Schrein, innen vergoldet, außen schwarz lackiert.

PROVENIENZ
Privatsammlung Rheinland, erworben 1999 in Japan

Vgl. einen sehr ähnlichen Schreinim Musée Guimet, publiziert in B. Frank, ‚Le Panthéon bouddique au Japon, Collections d'Emile Guimet', Paris 1991, S. 198-199, Nr. 117 - Altersspuren

SHRINE (ZUSHI) WITH SEATED BENTEN; CIRCULAR NIMBUS WITH JEWELS; LOTUS AND ROCK BASE

JAPAN, EDO PERIOD, 18TH CT.

The eight-armed Benzaiten (also Kongo Myô Benzaiten) holds sword and jewel in the two main hands, bow and arrow, noose and key, lance and wheel in the side hands; on the head the deity Ugajin (also Hakuja) with snake body and human head. He is not only Benten's messenger but also her spiritual substance.

Benzaiten (Sanskrit: Sarasvati) is the goddess of music, eloquence and wealth. She is one of the Seven Goddesses of Fortune in Japan. Wood, coloured; shrine, gilded inside, lacquered black outside.

PROVENANCE
Private collection Rhineland, acquired 1999 in Japan

Cf. a very äsimilar shrine in the Musée Guimet, published in B. Frank, 'Le Panthéon bouddique au Japon, Collections d'Emile Guimet', Paris 1991, pp. 198-199, no. 117 - Traces of age

€ 1500,-/2500,-

559

ALTAR AUS HOLZ MIT GOLDENER- UND SCHWARZER- LACKFASSUNG

JAPAN, EDO-PERIODE
H. 30 cm, B. 25,5 cm

Der Schrein zeigt zwei Buddha-Figuren, die mit gekreuzten Beinen auf einem separaten geschnitzten Lotussockel sitzen, der auf einem großen Lotos-Podest auf einem sechseckigen Thron steht, der einen kleinen beschrifteten Schrein flankiert, Beide tragen ein klösterliches Gewand, einschließlich eines weitärmeligen Mantels, der um beide Schultern drapiert ist. Ihre Gesichter zeigen einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, verlängerten Ohrläppchen, ihr gelocktes Haar, das sich in die ushnisha fortsetzt, und sowohl Budddhas als auch den Miniaturschrein mit einem flammenden Nimbus dahinter.

PROVENIENZ
Aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Altersspuren, partiell kleine Best. und minim. rep.

A GILT- AND BLACK-LACQUERED WOOD SHRINE

JAPAN, EDO PERIOD

The shrine shows two Buddha figures seated with legs crossed on a separate carved lotus base placed on a large lotus dais set on a hexagonal throne flanking a small inscribed shrine, both with the hands raised in front of their chest in the anjalimudra, wearing monastic garment including wide-sleeved mantle draped around both shoulders, their faces displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into the nose-bridge, elongated earlobes, their curled hair continuing into the ushnisha and both Budddha's and miniature shrine with a flaming nimbus behind.

PROVENANCE
From an old German private collection, acquired prior to 2007 - Traces of age, slightly chipped, minor rep.

€ 1000,-/1500,-

560

DARSTELLUNG DES AMIDA AUF EINEM LOTUS AUS BRONZE ANGEORDNET

JAPAN, FRÜHE EDO-PERIODE
H. 12 cm

PROVENIENZ
Sammlung Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und von seiner Familie erweitert - Etwas bestoßen, unvollständig

DEPICTION OF AMIDA ARRANGED ON A BRONZE LOTUS

JAPAN, EARLY EDO PERIOD

PROVENANCE
Collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and expanded by his family - Partly chipped, incomplete

€ 1500,-/2500,-

559

561

BRONZE EINES SITZENDEN PRIESTERS AUF EINEM HOLZTHRON
JAPAN, EDO-PERIODE
H. 20 (27) cm

Mit gekreuzten Beinen sitzend, in der rechten Hand einen Stock haltend, der eine Trommel in Form eines Dämonenkopfes schlägt, die linke Hand im Abhayamudra erhoben, verschiedene Gewänder tragend, darunter einen Unterrock und einen beide Schultern bedeckenden Mantel, der in weiten Falten über Körper und Beine fällt und mit einer Spange über der linken Schulter befestigt ist, das Gesicht mit meditativem Ausdruck und niedergeschlagenen Augen unter leicht gewölbten Augenbrauen, den Kopf mit einer hohen Krone gekrönt.

PROVENIENZ
Sammlung Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und von seiner Familie erweitert
Altersspuren, etwas korrodiert

A BRONZE OF A SEATED PRIEST ON A WOODEN THRONE
JAPAN, EDO PERIOD

Seated with legs crossed, his right hand holding a stick beating a drum shaped as a demon head, his left hand raised in the abhayamudra, wearing various garments including under skirt and a mantle covering both shoulders falling in wide pleats over body and legs and secured with a clasp over his left shoulder, his face displaying a meditative expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows and his head topped with a high crown.

PROVENANCE
Collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and expanded by his family - Signs of age, slightly corroded

€ 800,-/1200,-

561a

ZEHN FREUDIGE EREIGNISSE AUS DEM LEBEN VON KIM CHANG-JIP (1648-1722)
KOREA, 19. JH.
178,5 x 438 cm

Zehn Malereien, Tusche und Farben auf Papier, auf einen faltbaren Stellschirm montiert. Diese Reihe von Malereien illustriert zehn Stationen im Leben von Kim Chang-jip (1648-1722), von seiner Geburt an über das Bestehen des Staatsexamens, die Berufung zum Yeonguijeong (Oberster Staatsrat während der Joseon-Dynastie), seine Taten im Amt, seine Hochzeit bis hin zu einem hohen Geburtstag sowie dem Hochzeitsjubiläum. Maße der Malereien je 125,5 x 31,5 cm.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1970er Jahren in Korea erworben - Minim. rest.

TEN JOYOUS OCCASIONS FROM THE LIFE OF KIM CHANG-JIP (1648-1722)
KOREA, 19TH C.

Ten paintings, ink and colours on paper, mounted on a folding screen. This series of paintings illustrates ten stages in the life of Kim Chang-jip (1648-1722), from his birth through passing the state examination, his appointment as Yeonguijeong (Chief State Councillor during the Joseon Dynasty), his deeds in office, his wedding to a high birthday and a wedding anniversary. Dimensions of the paintings 125.5 x 31.5 cm each.

PROVENANCE
From an old German private collection, acquired in Korea in the 1970s - Minim. rest.

€ 6000,-/10000,-

562

ANONYMER MALER DER KANO-SCHULE
JAPAN, WOHL KYOTO. MOMOYAMA-/ FRÜHE EDO-PERIODE
H. 175 cm; pro Paneel 60/62 cm; Gesamtbreite 367 cm

Päonien an einer Balustrade, Stellschirm, 6-tlg. Tusche, Farben und reliefartig aufgetragenes gofun auf Papier. Auf einem Felsplateau mit von unten hineinragenden Felsen, steht eine Balustrade auf weißen Steinplatten. Die Füllungen sind dekoriert im chinesischen Stil mit einer stilisieren Blüte, umgeben von Ranken; die schwarzen Rundpfosten, Bretter und Leisten sind mit linearen Ranken verziert. Die vergoldeten Metallbeschläge der Pfosten sind in Relief wiedergegeben und von einem blau-wei0en turmartigen Wolkengebilde bekrönt. Hinter einer Balustrade, wachsen auf kräftigen Stämmen rot und weiß blühende Päonien mit weit ausladenden Zweigen. Ein langschwänziger Vogel und ein Schwarzkopfkehlchen fliegen über der Szene. Hinter der Felsböschung zieht ein Bach vorbei, durch stilisierte lineare Wellen wiedergegeben.

PROVENIENZ
Privatsammlung Rheinland, erworben in den frühen 1980er Jahren bei Offermann & Schmitz, Wuppertal

Dargestellt ist eine Gartenterrasse eines chinesischen Palastes. Solche Terrassen sind beispielsweise zu sehen auf einem Stellschirm im Tokyo Nationalmuseum von Kaihô Yûshô (1533-1615). Hier finden wir das raumgliedernde Element der Balustrade und auch die schräg in das Plateau hineinwachsenden Felsbrocken. Die Gestaltung des Repoussoirs und der Strauchpäonien erinnern zudem an die Malweise von Kano Sanraku (1559-1635) und dessen Raumausstattungen von Tempel in Kyoto wie dem Daikakuji. Komposition und Stil des vorliegenden Schirms basiert auf dem Stil der Momoyama-Zeit. In der Momoyama- und frühen Edo-Zeit waren monumentale Malereien auf Schiebetüren (fusuma und sugidô) und Faltschirmen für Repräsentationsräume von Burgen, shogunaler Residenzen und großer Tempel weitverbreitet. Chinesische Themen historischer und legendärer Figuren aus dem Umfeld der chinesischen Kaiser waren im Zusammenhang mit der Neuorientierung nach Prinzipien des Neokonfuzianismus sehr beliebt. Prächtige Blumen, die Päonie galt als die Königin der Blumen, oder mächtige shishi, Tiger und Drachen symbolisierten die Macht und das Selbstverständnis der Auftraggeber. Ihr Reichtum und Geltungsbedürfnis spiegelten sich in der opulenten Verwendung von Blattgold. Die Darstellungen waren großflächig und auf Wirkung hin komponiert und bemalt. Details waren unwichtig, wie hier das modular wiedergegebene Blattwerk zeigt. Gruppierungen von Kreise bzw. Ellipsen, die zu Sternformen gefügt sind, stellen Blattwerk dar - Partiell rest., Altersspuren

ANONYMOUS PAINTER OF THE KANO SCHOOL
JAPAN, PROBABLY KYOTO. MOMOYAMA/ EARLY EDO PERIOD

Päonien an einer Balustrade, screen, 6-part ink, colours and relief-like applied gofun on paper. On a rocky plateau with rocks protruding from below, a balustrade stands on white stone slabs. The fillings are decorated in Chinese style with a stylised flower surrounded by tendrils; the black round posts, boards and mouldings are decorated with linear tendrils. The gilded metal fittings of the posts are rendered in relief and crowned by a blue and white tower-like cloud formation. Behind a balustrade, red and white flowering päonias with wide spreading branches grow on strong stems. A long-tailed bird and a black-crowned robin fly üover the scene. Behind the rocky slope, a stream passes by, depicted by stylised linear waves.

PROVENANCE
Private collection Rhineland, acquired in the early 1980s from Offermann & Schmitz, Wuppertal

The work depicts a garden terrace of a Chinese palace. Such terraces can be seen, for example, on a screen in the Tokyo National Museum by Kaihô Yûshô (1533-1615). Here we find the space-structuring element of the balustrade and also the boulders growing diagonally into the plateau. The design of the repoussoir and the shrub päonies are also reminiscent of the painting style of Kano Sanraku (1559-1635) and his interior decoration of temples in Kyoto such as the Daikakuji. The composition and style of the present screen is based on the style of the Momoyama period. In the Momoyama and early Edo periods, monumental paintings on sliding screens (fusuma and sugidô) and folding screens were widespread for the representation of castles, shogunal residences and large temples. Chinese themes of historical and legendary figures from the circle of the Chinese emperors were very popular in connection with the reorientation according to the principles of Neo-Confucianism. Magnificent flowers, the päonia was regarded as the queen of flowers, or powerful shishi, tigers and dragons symbolised the power and self-confidence of the patrons. Their wealth and need for prestige were reflected in the opulent use of gold leaf. The depictions were lavish and composed and painted for effect. Details were unimportant, as can be seen here in the modular depiction of the foliage. Groupings of circles or ellipses formed into star shapes represent foliage - Partially restored, traces of age

€ 5000,-/8000,-

563

AFFENVERSAMMLUNG, ALS HÄNGEROLLE MONTIERT
JAPAN, MEIJI-PERIODE
130 x 42,8 cm

Tusche und leichte Farben auf Seide, unten links signiert Hôen ki und Siegel.

PROVENIENZ
Aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Kleine Alterssch.

A MONKEY ASSEMBLY, MOUNTED AS A HANGING ROLL
JAPAN, MEIJI PERIOD

Ink and light colours on silk, signed Hôen ki and seal at lower left.

PROVENANCE
From a German private collection, acquired before 2007 - Minor signs of age.

€ 500,-/800,-

564

BLÜHENDER PFLAUMENZWEIG
JAPAN, CA.17./18. JH.
124,5 x 61,5 cm

Knorriger Ast voller Pflaumenblüten. Tusche auf Papier, als Hängerolle montiert. Künstlersiegel: Riku higashibayashi. Holzkasten (kiribako) mit äußerer Beschriftung zu Titel und Sammler.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben - Part. Alterssch. u. rest.

AN INK PAINTING DEPICTING A BLOOMING PLUM BRANCH
JAPAN, CA.17TH/18TH C.

Gnarled branches full of plum blossoms. Ink on paper, mounted as a hanging scroll. An artist's seal: Riku higashibayashi. Wooden box (kiribako) with inscriptions to title and collector.

PROVENANCE
From an old southern German private collection, acquired before 2000 - Partially minor damage due to age and rest.

€ 2500,-/3500,-

565

SHIMAZAKI UNPO 島崎雲圃 (1731-1805) ATTR.
JAPAN, SIGNIERT: UNPO SANJIN UND ZWEI SIEGEL, SPÄTE EDO - PERIODE
190 x 173 cm

Zweiteiliger Stellschirm. Detailliert gemalte Darstellung einer Berglandschaft mit Kiefern- und Bambuswald an einem See. Inmitten des Kiefernwaldes eine strohgedeckte Hütte mit Gelehrtem. Tusche, Gold und wenig Farbe auf Papier, links oben signiert Unpo Sanjin mit zwei Siegeln und vierzeiliger Aufschrift.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben - Minim. berieben, partiell wenige kleine Fehlstellen und minim. rest.

ATTRIBUTED TO SHIMAZAKI UNPO 島崎雲圃 (1731-1805)
JAPAN, SIGNED UNPO SANJIN AND TWO SEALS, LATE EDO PERIOD

Two-part folding screen. Detailed painted depiction of a mountain landscape with pine and bamboo forest by a lake. In the middle of the forest a thatched hut with a scholar. Ink, gold and a little colour on paper, signed Unpo Sanjin with two seals and a four-line inscription at the upper left.

PROVENANCE
From a South German private collection, acquired prior to 2000 - Minor wear, partially only few small areas of loss and slightly rest.

€ 800,-/1200,-

566

MATSUMURA KEIBUN (1779 -1843)
JAPAN, SHIJÔ-SCHULE, SIGNIERT: KEIBUN UND SIEGEL, SPÄTE EDO-PERIODE
372 x 86 cm

Achtteiliger Stellschirm mit Darstellung eines aufblühenden Pflaumenbaums mit sprießenden Knospen umgeben von Bambus im Vorfrühling als Symbol des Widerstands gegen die Kälte des Winters. Er steht in einer hügeligen Landschaft am Ufer eines Sees, den der Betrachter im Hintergrund erahnt. In seinem Geäst ruht eine Gruppe von vier und einem einzelnen Grünfinken. Tusche, Goldsprenkel und wenig Farbe auf Papier, rechts unten signiert Keibun und Siegel.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben - Minim. Altersspuren und etwas berieben, partiell wenige kleine Flecke

MATSUMURA KEIBUN (1779 - 1843)
JAPAN, SHIJÔ SCHOOL, SIGNED KEIBUN AND SEAL, LATE EDO PERIOD

An eight-part folding screen depicting a blossoming plum tree with sprouting buds surrounded by bamboo in early spring, symbolising resistance to the cold of winter. It stands in a hilly landscape on the shore of a lake, which the viewer can glimpse in the background. A group of four and a single greenfinch rest in its branches. Ink, gold speckles and a little colour on paper, signed Keibun and seal lower right.

PROVENANCE
From an old South German private collection, acquired prior to 2000 - Minor traces of age and wear, partly slightly stained

€ 3000,-/5000,-

567

KANO TOUN (1625-1694)
JAPAN, 17. JH.
167,5 x 376 cm

Sechsteiliger Stellschirm mit Winterlandschaft, rechts ein Schwarm von Wildgänsen über einem Gewässer im Nebel, darauf ein Boot bei Vollmond, auf der linken Hälfte verschneite Bäume und Häuser, Tusche auf Papier. Sign. „Masunobu“. Zwei Siegel, das zweite „Shoinshi“.

PROVENIENZ
Aus einer deutschen Privatsammlung, erworben bei Lempertz, Köln, 11./12. Juni 2004, Lot 731 - Wenige Flecken, minim. Wurmfraß

KANO TOUN (1625-1694)
JAPAN, 17TH C.

Six-panel sceen displaying a winter landscape with flying geese under a full moon above a waterscape with fishing boat on the right half, the left half with snowed in mountains, trees, and buildings. Ink on paper, signed “Masanobu”, two seals, the second seal “Shoinshi”.

PROVENANCE
From a German private collection, acquired at Lempertz, Cologne, 11/12 June 2004, lot 731 - Few stains, minor worm damage

€ 1500,-/2500,-

568

LEPORELLO MIT GEDICHTEN UND PRIESTERDARSTELLUNGEN

JAPAN, 18. JH.
24 x 21 und 17,7 x 17,6 cm

Album mit insgesamt 106 mit shikishi beklebten Seiten, die ersten 72 bestehen aus Gedichtblättern mit Dichternamen, gefolgt von einem Dichterportrait, diese höchstwahrscheinlich aus der Anthologie „Hyakunin isshu“ (Hundert Unsterblichen Dichter), S. 75 bis 84 mit Gedichtblättern mit Namen des Dichters, jedes mit einem kiwamefuda, das das Blatt einem bestimmten Kalligraphen zuschreibt, und S. 85 bis 106 mit größeren Gedichtblättern mit Namen des Dichters. Vor der ersten Seite eingeklebt eine handschriftliche Inhaltsangabe auf Englisch mit Transkription sämtlicher Dichtername, die Dichternamen auch in handschriftlicher Transkription auf jede Seite geklebt. Leerseiten. Tusche und leichte Farben auf Papier mit Mustern in Goldmalerei. Brokatbespannte Deckel, Rückseite der Deckel bemalt mit Klematisranke bzw. Herbstgräsern in Farben auf goldbemalter Seide. Dazu verschiedene Kalligraphen. 12 kleine shikishi mit waka-Gedichten. Tusche auf Seide mit kleinen Mustern in Gold. Dazu begleitenden Papierstreifen (kiwamefuda) mit Zuschreibung an einen Kalligraphen durch den Gutachter Hatakeyama Gyuan III. (Siegel Zuidô). Beiliegend stoffbespannte Albumdeckel zweier Alben ohne Inhalt.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden bayerischen Privatsammlung, vor 2007 erworben

Mit Papierzertifikaten zur Beglaubigung (kiwame fuda) von Hatakeyama Gyuan III. Zuidô 畠山牛庵 (3代) 随道.

LEPORELLO

JAPAN, 18TH C.

Album with a total of 106 pages with shikishi, the first 72 consisting of poetry leaves with poet's names followed by a poet's portrait, these most likely from the anthology "Hyakunin isshu" (One Hundred Immortal Poets), pp. 75 to 84 with poetry leaves with poet's names, each with a kiwamefuda attributing the leaf to a particular calligrapher, and pp. 85 to 106 with larger poetry leaves with poet's names. Handwritten table of contents in English with transcription of all poet's names pasted in front of first page, poet's names also in handwritten transcription pasted on each page. Blank pages. Ink and light colours on paper with designs in gold painting. Brocade-covered boards, reverse of boards painted with clematis tendril and autumn grasses respectively in colours on gold-painted silk. Accompanied by various calligraphers. 12 small shikishi with waka poems. Ink on silk with small patterns in gold. Accompanying paper strip (kiwamefuda) with attribution to a calligrapher by the appraiser Hatakeyama Gyuan III (seal Zuidô). Enclosed are cloth-covered album covers of two albums without contents.

PROVENANCE

From an important Bavarian private collection, acquired before 2007

With paper certificates of authentication (kiwame fuda) by Hatakeyama Gyuan III. Zuidô 畠山牛庵 (3代) 随道.

€ 1500,-/2500,-

569

SHÔUN
JAPAN, SIGN.: SHÔUN UND SIEGEL: SHÔUN NO IN MEIJI - PERIODE
58 x 46,5 cm (R.)

Zwei Aquarelle auf Papier. 1) Darstellung eines weißen Reihers auf einem knorrigen Ast stehend, umgeben von Bambus. Vor ihm eine Gruppe von drei weiteren, weißen Reihern. Links unten signiert und ein Siegel. 2) Darstellung von Paar Reihern zwischen blühenden Iris. Rechts unten signiert.

PROVENIENZ
Sammlung Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und von seiner Familie erweitert - Lt. Etikett auf der Rückseite ehemals Sammlung Eleonor von Erdberg Consten - Minim. berieben, ein Aquarell partiell mit Stockflecken, unter Glas gerahmt

SHÔUN
JAPAN, SIGNED: SHÔUN AND SEAL: SHÔUN NO IN MEIJI PERIOD

Two watercolours on paper. 1) Depiction of a white egret standing on a gnarled branch, surrounded by bamboo. In front of him a group of three other white egrets. Signed lower left and a seal. 2) Depiction of a pair of egrets between flowering irises. Signed lower right and a seal.

PROVENANCE
Collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and expanded by his family - According to the label on the reverse formerly Collection Eleonor von Erdberg Consten - Minor wear, one watercolour partially with foxing, framed under glass

€ 1500,-/2500,-

570

NÔ-MASKE VOM TYP MAGOJIRÔ 孫次郎
JAPAN. EDO-ZEIT
H. 21,2 cm; B. 13,3 cm

Hinoki-Holz mit farbiger Fassung. Auf der schwarz lackierten Rückseite Brandstempel: Ômi 近江

Die Magojirô-Maske stellt eine junge Frau dar, am Ende ihrer Adoleszenz und bevor sie ein Kind geboren hat. Daher ist sie reifer und sinnlicher dargestellt als Ko-omote. Die Magojirô-Maske wurde in der Kongô-No-Schule in einer Frauen-Hauptrolle getragen, in Stücken wie Kumano, Kakitsubata, Hanagatami, Hajitomi und Yôhiki. Ômi 近江 begann seine Karriere in der Haupthaus der Deme 出目 das ihm den Namen Mitsumasa verlieh. Er trennte sich von Deme, zog nach Kyoto und gründete das Haus Kodama Ômi das drei Generationen lang existierte. Ômi Mitsumasa erhielt den Titel tenkaichi Ômi und freundete sich mit den Leiter der Kita Nô-Schule an, für die er viele Masken schnitzte. Er verwendete mindestens vier Typen von Marken: Kodama Ômi 近江 und tenkaichi Ômi sind die bekanntesten. Es gibt auch die Marke, die nur aus dem Namen Ômi besteht. Kodama Ômi Mitsumasa starb 1704 im Alter von 67 Jahren. Die Platzierung eines Schnitzer-Brandstempels auf der rechten Seite ist ungewöhnlich.

PROVENIENZ
Ehemals Sammlung Oskar Graf (1873-1958) und Cäcilie Graf-Pfaff (1862-1939), und seither in Familienbesitz - Privatsammlung Ruhrgebiet

Das Künstlerpaar ist den Ostasien- und Japanliebhabern in erster Linie durch das 1925 erschienene Buch „Japanische Gespenster“ bekannt. Sie besaßen eine Sammlung japanischer Farbholzschnitte und kunstgewerblicher Arbeiten, die teilweise in der Ausstellung „Japan und Ostasien in der Kunst“ im Ausstellungspark auf der Theresienwiese in München 1909 zu sehen waren und deren Erster Vorsitzende im Künstlerisch-wissenschaftlichen Direktorium der Ausstellung Graf war. Oskar Graf hatte auch wie damals üblich eine Sammlung von Nô-Masken, die er in seinem Atelier dekoriert hatte, wie aus Photographien in Familienbesitz hervorgeht. Mit Leidenshaft photographierte er diese Masken wie es Diapositive und Negative mit zahlreichen Photos seiner Nô-Masken belegen - Part. rest. Fassung, Altersspuren

NÔ MASK OF THE MAGOJIRÔ 孫次郎 **TYPE**
JAPAN. EDO PERIOD

Hinoki wood with coloured frame. Brand stamp on the black lacquered back: Ômi 近江

The Magojirô-mask depicts a young woman at the end of her adolescence and before she has given birth to a child. She is therefore depicted as more mature and sensual than Ko-omote. The Magojirômask was worn in the KongôNo school in a female lead role, in plays such as Kumano, Kakitsubata, Hanagatami, Hajitomi and Yôhiki. Ômi 近江 began his career in the main house of Deme 出目 which gave him the name Mitsumasa Ômi He separated from Deme, moved to Kyoto and founded the house of Kodama Ômi which existed for three generations. Ômi Mitsumasa was given the title tenkaichi Ômiand became friends with the heads of the Kita Nôschool, for whom he carved many masks. He used at least four types of marks: Kodama Ômi and tenkaichi Ômi are the best known. There is also the brand that consists only of the name Ômi. Kodama Ômi Mitsumasa died in 1704 at the age of 67. The placement of a carver’s branding stamp on the right side is unusual.

PROVENANCE
Formerly the collection of Oskar Graf (1873-1958) and Cäcilie Graf-Pfaff (1862-1939), and since then in family ownership - Private collection Ruhr area

The artist couple is known to East Asia and Japan lovers primarily through the book “Japanese Ghosts” published in 1925. They owned a collection of Japanese colour woodcuts and works of applied art, some of which were on display in the exhibition “Japan and East Asia in Art” in the exhibition park on the Theresienwiese in Munich in 1909 and of which Graf was the first chairman of the exhibition’s artistic-scientific directorate. Oskar Graf also had a collection of Nômasks, which he had decorated in his studio, as can be seen from family photographs. He photographed these masks with passion, as evidenced by slides and negatives with numerous photos of his Nômasks - Part. rest. paint, traces of age

€ 3000,-/5000,-

571*

EXZELLENTE HEISSWASSERKANNE (TETSUBIN) AUS EISEN DER KOMAI-SCHULE

JAPAN. SIGN. NIHON-KUNI KYOTO JÛ ASAII SEI. MEIJI-PERIODE

L. 15 cm, H. mit Henkel 18,3 cm

Mit geschwungener Tülle und beweglichem Bügelhenkel und Deckel aus dem gleichen Material. In Gold- und Silbertauschierung Musterbänder um den Korpus, ausgespart daraus passige Reserven mit Booten auf einem Fluss, Dächern, einer großen Kiefer und blühenden Kirschbäumen auf der anderen Seite Reserve mit langer Brücke mit Passanten, Dach, torii und zahlreichen Bäumen, darunter blühende Kirschbäume. Am Hals Weinranke auf dem Deckel mon-ähnliche Medaillons auf Mustergrund, auf dem Henkel Chrysanthemenblüten und sayagata-Muster.

PROVENIENZ

Ehemals alter Schweizer Privatbesitz, vor 2000 gesammelt - Etwas korrodiert, wenige sehr kleine Fehlstellen der Einlagen, insgesamt schön erhalten

AN EXCELLENT HOT WATER IRON VESSEL AND COVER (TETSUBIN) FROM THE KOMAI SCHOOL

JAPAN. SIGN. NIHON-KUNI KYOTO JÛ ASAII SEI. MEIJI PERIOD

With a curved bowl and movable handle and lid made of the same material. With gold and silver inlay patterned bands around the body, recessed reserves with boats on a river, roofs, a large pine tree and flowering cherry trees on the other side Reserve with long bridge with passers-by, roof, torii and numerous trees, including flowering cherry trees. A vine tendril on the neck, similar medallions on a patterned ground on the lid, chrysanthemum flowers and sayagata pattern on the handle.

PROVENANCE

Formerly old Swiss private property, collected before 2000 - Slightly corroded, few very minor losses to inlays, in overall fine condition

€ 2500,-/3500,-

572*

FEINE HEISSWASSERKANNE (TETSUBIN) AUS EISEN
JAPAN, MEIJI-PERIODE
L. 16,5/ H. mit Henkel 19,5 cm

Mit geschwungener Tülle und beweglichem Bügelhenkel und Deckel aus Eisen. In Goldtauschierung auf der einen Seite langschwänziger Vogel auf einem Vogelkäfig, umgeben von Päonien und blühenden Zweigen, auf der anderen Seite blühende Malven, Buschklee und Nelken sowie ein fliegender Vogel, auf dem Deckel Herbstgräser und Vogel, auf dem Henkel Pflaumenblütenzweige.

PROVENIENZ
Ehemals alter Schweizer Privatbesitz, vor 2000 gesammelt - Kleinere Altersspuren, gut erhalten

A FINE HOT WATER IRON VESSEL AND COVER (TETSUBIN)
JAPAN, MEIJI PERIOD

With curved bowl and movable iron handle and lid. Inlaid in gold on one side with a long-tailed bird on a birdcage, surrounded by päonias and flowering branches, on the other side with flowering mallows, bush clover and carnations as well as a flying bird, on the lid autumn grasses and a bird, on the handle plum blossom branches.

PROVENANCE
Former old Swiss private collection, collected before 2000 - Minor traces of age, good condition

€ 1000,-/1500,-

573*

DECKELDOSE AUS EISEN
JAPAN, SIGNIERT MASANOBU. SPÄTES 19. JH.
5,2 x 10,3 x 14,7 cm

Auf dem Deckel mit Mäanderborte in Relief mit farbigen Einlagen der unter einer Kiefer sitzende Chôkarô Sennin, der ein Pferd aus seiner Kalebasse zaubert, umgeben von einem karako, Blattfächer und Wanderstab, an der Wandung Wolken.

PROVENIENZ
Ehemals alter Schweizer Privatbesitz, vor 2000 gesammelt - Etwas korrodiert, Altersspuren

AN IRON BOX AND COVER
JAPAN, SIGNED MASANOBU. LATE 19TH CENT.

On the cover with meander border in relief with coloured inlays the Chôkarô Sennin sitting under a pine tree, conjuring a horse from his calabash, surrounded by a karako, leaf fan and walking stick, clouds on the wall.

PROVENANCE
Formerly old Swiss private property, collected before 2000 - Slightly corroded, traces of age

€ 600,-/1000,-

574*

TSUBA AUS EISEN
JAPAN. SIGNIERT NISHIKAWA MASATORA UND KAÔ. 18. JH.
H. 7,4 cm

In durchbrochenem Relief rundgelegter hornloser Drache, Augen und die aus den Gelenken züngelnden Flammen goldtauschiert.

PROVENIENZ
Ehemals alter Schweizer Privatbesitz, vor 2000 gesammelt - Minim. Altersspuren

AN IRON TSUBA
JAPAN. SIGNED NISHIKAWA MASATORA AND KAÔ. 18TH CENT.

Rounded hornless dragon in openwork relief, the eyes and the flames emerging from the joints inlaid in gold.

PROVENANCE
Formerly old Swiss private property, collected before 2000 - Minim. Signs of age

€ 400,-/600,-

574A*

TSUBA AUS EISEN
JAPAN. SIGNIERT NISHIKAWA MASATORA UND KAÔ. 18. JH.
H. 7,4 cm

In durchbrochenem Relief rundgelegter hornloser Drache, Augen und die aus den Gelenken züngelnden Flammen goldtauschiert.

PROVENIENZ
Ehemals alter Schweizer Privatbesitz, vor 2000 gesammelt - Minim. Altersspuren

AN IRON TSUBA
JAPAN. SIGNED NISHIKAWA MASATORA AND KAÔ. 18TH CENT.

Rounded hornless dragon in openwork relief, the eyes and the flames emerging from the joints inlaid in gold.

PROVENANCE
Formerly old Swiss private property, collected before 2000 - Minim. Signs of age

€ 400,-/600,-

576*

ZWEI TSUBA AUS SHAKUDÔ UND EISEN
JAPAN. SPÄTES 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 7,5/ 8,2 cm

a) Oval, shakudô, auf nanako-Grund in iroe-takazôgan am Ufer Kagesue zu Pferd mit einem Bogen zwischen seinen Lippen und ein berittener Samurai in den Fluten, zwei kämpfende Samurai auf der Rückseite. b) Abgerundet viereckig, Eisen, in Relief mit farbigen Einlagen Shôki mit gezücktem Schwert auf einer Brücke.

PROVENIENZ
Ehemals alter Schweizer Privatbesitz, vor 2000 gesammelt - Kleine Altersspuren

A SHAKUDO AND A IRON TSUBA
JAPAN. LATE 18TH/EARLY 19TH CENTURY

a) Oval, shakudô, on nanako ground, in iroe-takazôgan on the bank Kagesue on horseback with a bow between his lips and a mounted samurai in the floods, two fighting samurai on reverse side. b) Rounded square, iron, in relief with coloured inlays Shôki with drawn sword on a bridge.

PROVENANCE
Formerly old Swiss private property, collected before 2000 - Minor traces of age

€ 1500,-/2500,-

577

BRONZE EINES SCHREITENDEN TIGERS
JAPAN, MEIJI - PERIODE
L. 62 cm

Naturalistische Darstellung eines schreitenden Tigers mit langem Schwanz und mit zum Brüllen geöffnetem Maul, das seine spitzen Fangzähne entblößt. Sein gestreiftes Fell wird durch eine subtile zweifarbige Patinierung dargestellt.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

A TWO-TONE BRONZE MODEL OF A TIGER
JAPAN, MEIJI PERIOD

Shown striding forward with its tail stretching out behind, his mouth wide open for roaring, the stripes delineated in subtly-toned patination.

PROVENANCE
From an old German private collection - Minor wear

€ 3000,-/5000,-

578

BRONZE EINES SCHREITENDEN TIGERS
JAPAN, SIGNIERT: HANEHIROYA SEI. MEIJI-PERIODE
L. 60 cm

Naturalistische Darstellung eines schreitenden Tigers mit langem Schwanz, sein gestreiftes Fell wird durch eine subtile zweifarbige Patinierung dargestellt. Auf der Unterseite in quadratische Reserve signiert.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

A TWO-TONE BRONZE MODEL OF A TIGER
JAPAN, SIGNED HANEHIROYA SEI, MEIJI-PERIODE

Shown striding forward with its tail stretching out behind, the stripes delineated in subtly-toned patination, signed on its belly in a square-shaped reserve.

PROVENANCE
From a South German private collection - Minor wear

€ 1500,-/2500,-

579

PAAR FEINE VASEN AUS BRONZE VON ISHIOKA SHIUN (1879 - VERMUTLICH NACH 1929)
JAPAN, SIEGELMARKE: SHIUN 紫雲, MEIJI-PERIODE
H. 44 cm

Das Paar Vasen mit reliefiertem Dekor von Reihern unter Weiden . Dunkel patinierte Bronze mit eingelegten Details aus Gold.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minimal berieben

A PAIR OF FINE BRONZE VASES BY ISHIOKA SHIUN (b.1879 - probably after 1929)
JAPAN, SEAL MARK: SHIUN 紫雲 MEIJI PERIOD

Both vases decorated in relief with egrets under willows. Dark patinated bronze with gold inlaid deatils.

PROVENANCE
From an old German private collection, acquired before 2007 - Minor wear

€ 6000,-/10000,-

580Y

NETSUKE EINER RATTE MIT JUNGEM AUS ELFENBEIN
JAPAN, FRÜHES 19. JH.
H. 4,2 cm

Fein und detailliert geschnitzte Darstellung einer sitzenden Ratte mit ihrem Jungen, dass ängstlich und schutzsuchend vor seiner Mutter kauert. Die Augen mit Horn intarsiert.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel Auktionen, Auktion 29A, 08. Juni 2005, Lot 2450 - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben, wenige, feine Altersrisse, schöne Alterspatina

AN IVORY NETSUKE OF A RAT AND YOUNG
JAPAN, EARLY 19TH C.

The rat seated, its body turned to the right, protecting its offspring seated on its parent's tail which passes forward between its legs. Finely patinated ivory, the eyes inlaid.

PROVENANCE
From an old South German private collection, acquired from Nagel Auktionen, Sale 29A, 8th of June 2005, lot 2450 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear, only few fine hairlines due to age, fine patina

€ 800,-/1200,-

581Y

FEINES NETSUKE EINES WELPEN AUS ELFENBEIN VON OKATORI
JAPAN, KYOTO, SIGNIERT OKATORI, FRÜHES 19. JH.
B. 3,8 cm

Sitzend, mit leicht nach links gedrehtem Körper und wachem Gesichtsausdruck, ergreift das Hündchen mit seiner rechten Vorderpfote eine kurze Schnur, die an einer Muschel befestigt wurde. Elfenbein, die Augen eingelegt, signiert Okatori.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, ehemals Sammlung Alain Ducros, Harald Hayen, Norderney, Deutschland, 1998. Publiziert: Alain Ducros, Netsuke et Sagemono, Paris, 1978, S. 52, Nr. 16 - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben

A FINE IVORY NETSUKE OF A PUPPY BY OKATORI
JAPAN, KYOTO, SIGNED OKATORI, EARLY 19TH C.

Seated, its body turned slightly to the left and bearing an alert expression as it grips a short line attached to an abalone shell. Ivory, the eyes inlaid, signed Okatori.

PROVENANCE
From an old South German private collection, former Alain Ducros Collection, Harald Hayen, Norderney, Germany, 1998. Publishes: Alain Ducros, Netsuke et Sagemono, Paris, 1978, p. 52, no. 16 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear

€ 2500,-/3500,-

582Y

NETSUKE EINES SÜDSEEINSULANERS AUS ELFENBEIN
JAPAN, 18. JH.
H. 5,1 cm

In knieender Haltung, den Kopf nach links gewandt, mit beiden Händen in Brusthöhe eine Glaskugel haltend. Individuelle Gesichtszüge mit lockigem Haar, das auf seine Schultern fällt. Er trägt einen Strohrock, der mit einem Seil als Gürtel gehalten wird. Elfenbein mit schöner Patina, die Pupillen intarsiert.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Bonhams, London, The Edward Wrangham Collection of Japanese Art, Part IV, 6. November 2013, Lot 59 - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben, schöne Alterspatina

AN IVORY NETSUKE OF A SOUTH SEA ISLANDER
JAPAN, 18TH C.

Kneeling, his head turned to the left ans scowling as he holds a glass ball to his chest with bith hands, his curly hair falling to his shoulders and his straw skirt tied at the wait with a rope. Ivory, the pupils inlaid.

PROVENANCE
From an old South German private collection, purchased at Bonhams, London, The Edward Wrangham Collection of Japanese Art, Part IV, November 6, 2013. lot 59 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear, fine patina due to age

€ 1500,-/2500,-

583Y

NETSUKE DES GAMA SENNIN AUS ELFENBEIN VON YOSHITOMO
JAPAN, KYOTO, SIGNIERT YOSITOMO, FRÜHES 19. JH.
H. 5,4 cm

In sitzender Haltung, leicht nach links gebeugt mit feinen, individuellen Gesichtszügen, die durch ein fröhliches Lächeln geprägt werden, während seine große dreibeinige Kröte auf seinen Kopf emporklettert. Er trägt ein Gewand, das seinen Bauch und Brustkörper unbedeckt lässt und Wellenmuster ziert. Elfenbein, die Augen der Kröte eingelegt, auf der Unterseite in einer rechteckigen Reserve signiert Yoshitomo.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Hans Martin Schmitz, 1996 - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben, schöne Alterspatina

AN IVORY NETSUKE OF GAMA SENNIN BY YOSHITOMO
JAPAN, KYOTO, SIGNED, YOSITOMO, EARLY19TH C.

Seated, smiling as he leans to the left, while a large three-legged toad climbs onto his head, his mugwort-leaf cloak worn over a robe engraved with formalised waves and leaving his chest bare. Ivory, the toad's eyes are inlaid, signed in a rectangular reserve Yoshitomo.

PROVENANCE
From an old South German private collection, purchased at Hans Martin Schmitz, German, 1996 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear, fine patina due to age

€ 1800,-/2500,-

584Y

NETSUKE DER OKAME AUS ELFENBEIN
JAPAN, 18 JH,, SPÄTER SIGNIERT YOSHINAGA
H. 5,7 cm

In knieender Haltung und mit vollen Gesichtszügen, hält sie sich beide vom Ärmelsaum bedeckten Hände vor den Mund um ihr Kichern zu verstecken. Elfenbein, später seitlich signiert Yoshinaga.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, erworben von Jean Marc Delvaux, Hotel Drouot, Paris, 12. Juni, 2013, Lot 127 - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben, feine Alterspatina

AN IVORY NETSUKE OF OKAME
JAPAN, 18TH C.

The chubby-faced goddess kneeling, covering her mouth with both sleeve-enveloped hands as she giggles. Ivory, inscribed at a later date Yoshinaga

PROVENANCE
From an old South German private collection, purchased at Jean-Marc Delvaux, Hotel Drouot, Paris, 12 June 2013, lot 127 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear, fine patina due to age

€ 1000,-/1500,-

585

586

587

588

589

590

585

KISERUZUTSU AUS LACK
JAPAN, SPÄTES 19./FRÜHES 20. JH.
L. 20 cm

Musôzutsu-Typ, aus Schwarzlack mit aogai-Splittern, in Lackrelief und Perlmutteinlagen hängende Kirschblütenzweige vor einer Vollmondscheibe, sign. Isshû in eingelegtem Perlmutt und Rotlacksiegel Seisen, Rand aus vergoldetem Metall.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren

A LACQUER KISERUZUTSU
JAPAN, LATE 19TH/EARLY 20TH C.

Of musôzutsu type of black lacquer with aogai specks, with hanging cherry blossom branches in front of a full moon in lacquer relief and mother-of-pearl inlay, sign. Isshû in mother-of-pearl and red lacquer seal Seisen, gilt metal rim.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 500,-/800,-

586

ZIERLICHES KISERUZUTSU AUS ACHWARZEM HOLZ
JAPAN, SIGN. AUF EINGELEGTEM GOLDENEN METALLPLÄTTCHEN: KAITÔ, MEIJI-PERIODE
L. 19 cm

Musôzutsu-Typ. In Gravur ein hochragender Magnolienzweig, die Blüte und zwei Knospen aus vergoldetem reliefiertemMetall. Randeinfassung aus schwarz patiniertem und vergoldetem Metall. Dazu ein Kiseruzutsu.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren

An ELEGANT BLACK WOOD KISERZUTSU
JAPAN, SIGNED KAITÔ ON A GILT METAL TABLET, MEIJI PERIOD

Of musôzutsu type, engraved with an upright magnolia branch, one blossom and two buds of gilt metal, rim lined with shakudô and gilt metal. Further a kiseruzutsu.

PROVENANCE
From an old German private collection, assembled before 2007 - Traces of age

€ 500,-/800,-

587

KISERUZUTSU AUS LACK
JAPAN, BEZ,. TAISHIN, MEIJI-PERIODE
L. 21,8 cm

Musôzutsu-Typ. Zwischen schwarzen Felsen in sehr flachem Relief ein braun lackierter Wasserfall mit feinsten Silberpartikelchen, das Bambusgras mit wenig maki-e. Randeinfassung aus vergoldetem Metall.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

A LACQUER KISERUZUTSU
JAPAN, INSCRIBED TAISHIN, MEIJI PERIOD

Of musôzutsu type, the rocks in black lacquer, the waterfall of brown lacquer with silver dust, the bamboo grasses with a little maki-e, the rim lined with gilt metal.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 600,-/1000,-

588

ZWEI KISERUZUTSU AUS HOLZ UND LACK
JAPAN, SPÄTES 19./FRÜHES 20. JH.
L. 21,5 und 21,6 cm

Beide vom musôzutsu-Typ, a) aus schwarzen, fein graviertem Holz, in Relief mit negoro-artigem Überzug und wenig maki-e ein shishi mit Brokatball auf einem Tischchen, der Rand in rot lackiertes Hirschhorn gefasst, sign. auf in Bein eingelegtem Siegel Masa (Shô), b) aus naturbelassenem, schön gemasertem Holz mit Spielzeug (Steckenpferd, Hund aus bemaltem Papiermaché [inuhariko], Hahn, Affenpuppe [saru ningyo], Hase auf einem Bambussegment [tondari hanetari] und Drachenmaske), sign. Koshin in Siegelschrift, Rand in vergoldetes Metall gefasst.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

TWO KISERUZUTSU
JAPAN, LATE 19TH/EARLY 20TH C.

Both of musôzutsu type, a) of black, finely engraved wood, in relief with negoro-like overlay and a little maki-e a shishi with brocade ball on a small table, the rim set in red lacquered stag antler, signed Masa (Shô) on a seal inlaid in bone, b) of natural wood with toys (hobbyhorse, dog of painted papier-maché [inuhariko], cock, monkey doll [saru ningyo], hare on a bamboo segment [tondari hanetari] and dragon mask), signed Koshin in seal script, rim lined with gilt metal.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Minim. traces of age

€ 600,-/1000,-

589

ZIERLICHES KISERUZUTSU AUS SCHWARZEM HOLZ
JAPAN, SIGN. AUF EINGELEGTEM GOLDENEN METALLPLÄTTCHEN: KAITÔ, MEIJI-PERIODE
L. 19 cm

Musôzutsu-Typ. In Gravur ein hochragender Magnolienzweig, die Blüte und zwei Knospen aus vergoldetem reliefiertem Metall. Randeinfassung aus schwarz patiniertem und vergoldetem Metall.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

AN ELEGANT BLACK WOOD KISERZUTSU
JAPAN, SIGNED KAITÔ ON A GILT METAL TABLET, MEIJI PERIOD

Of musôzutsu type, engraved with an upright magnolia branch, one blossom and two buds of gilt metal, rim lined with shakudô and gilt metal.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Minim. traces of age

€ 600,-/1000,-

590

ZWEI KISERUZUTSU AUS LACK
JAPAN, SPÄTES 19./FRÜHES 20. JH.
L. 22,4 cm und 19,1 cm

Beide vom musôzutsu-Typ, a) aus Schwarzlack mit drei Daruma-Puppen in maki-e und Rotlack, auf der Rückseite ein Gedicht in Silberlack, sign. Hôgetsu, und b) aus Braunlack mit durchscheinendem Flechtwerk mit Spielzeug (u. a. Daruma Puppe, Fukusuke, Karpfen auf Rädern) in maki-e und Buntlacken, sign. in Siegelform: Shôko (Masae), Ringöse aus Metall.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, minim. rest.

TWO LACQUER KISERUZUTSU
JAPAN, LATE 19TH/EARLY 20TH C.

Both of musôzutsu type, a) of black lacquer with three Daruma dolls in maki-e and red lacquer, on the reverse a poem in silver lacquer, sign. Hôgetsu, and b) of wickerwork with translucent brown lacquer with toys (including a Daruma doll, Fukusuke, and a carp on wheels) in maki-e and colored lacquer, signed Shôko (Masae) in seal shape, with fitting, eyelet and ring of metal.

PROVENANCE
From an old German private collection, assembled before 2007 - Traces of age, very minor rest.

€ 900,-/1500,-

591 592 593

591

ORIGINELLES KISERUZUTSU AUS HOLZ
JAPAN, RESTSIGNATUR TÔ, MEIJI-PERIODE
L. 21,5 cm

Vom otoshizutsu-Typ. In Form einer langen Bohnenschote, um die sich eine Schlange windet. Pupille schwarz eingelegt. Pfeife aus Bambus mit Endstücken aus Silber.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, Schlange mit kleiner Restaurierung

A GOOD WOOD KISERUZUTSU
JAPAN, REST OF A SIGNATURE TÔ, MEIJI PERIOD

Of otoshizutsu type, carved as a long bean with a snake winding around it, eye pupils inlaid black. Bamboo and silver pipe.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age, snake with minor restoration

€ 500,-/800,-

592

ZWEI KISERUZUTSU AUS HOLZ
JAPAN, SPÄTES 19./FRÜHES 20. JH.
L. 19,5 cm und 21 cm

a) Vom Typ otoshizutsu, in Relief aus Lack und Gravur ein Frosch, der ein Bananenblatt hochklettert, Aufschrift: Tessai urushi bashô ha Ichi... (Lackarbeit von Tessai, Bananenblatt von Ichi...) und Siegel. b) vom musôzutsu-Typ, mit langer gravierter Aufschrift, datiert Meiji 37 (1904), 2. Monat, und sign. Kôkoshû und Perlmutt-Siegel, Rand in Metall gefasst.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, teils Risse

TWO WOODEN KISERUZUTSU
JAPAN, LATE 19TH/ EARLY 20TH C.

a) Of otoshizutsu type, in lacquer relief and engraving a frog climbing up a banana leaf, inscription: Tessai urushi bashô ha Ichi... (Lacquer work by Tessai, banana leaf by Ichi...) and seal), b) of the musôzutsu type, with long engraved inscription, dated Meiji 37 (1904), 2nd month, and signed Kôkoshû with mother-of-pearl seal, rim lined with metal.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age, fine cracks

€ 400,-/600,-

593

UNGEWÖHNLICHES KISERUZUTSU AUS MAULBEERBAUMHOLZ
JAPAN, SIGN. BOKKOKU TÔ, MEIJI-PERIODE
L. 21,2 cm

Musôzutsu-Typ. In Gravur rankender Stängel mit Blättern und einer aufsitzenden Grille (suzumushi) und Bänder in der Art von Flechtwerk, das Insekt aus grünem Stein. Randeinfassung aus schwarz patiniertem Metall.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt

Ehemals Slg. William (1924-2009) und Betty Parker (1924-2015)

Publ.: Paul Moss, Bokko Bokoku Bokuboku, in: International Netsuke Society Journal, Bd. 22, Nr. 4 (Winter 2002), S. 41, Abb. 23a-b - Altersspuren

AN UNUSUAL MULBERRY WOOD KISERUZUTSU
JAPAN, SIGNED BOKKOKU TÔ, MEIJI PERIOD

Musôzutsu type, gouged-out with plant leaves and delicately trailing tendril and a suzumushi of green stone, rim lined with shibuichi

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007

Former collection of William (1924-2009) and Betty Parker (1924-2015)

Illustrated in: Paul Moss, Bokko Bokoku Bokuboku, in: International Netsuke Society Journal, vol. 22, no. 4 (Winter 2002), p. 41, pl. 23a-b - Traces of age

€ 800,-/1200,-

594

DREI KISERUZUTSU AUS LACK
JAPAN, SPÄTES 19. JH.
L. 21,3 cm, 22,2 cm und 21,8 cm

Alle vom musôzutsu-Typ, a) aus shibuichi-Lack, in versenktem, schwarz und rot lackiertem Relief Masken und Spielzeug, Rand in Silber gefasst, b) aus nashiji-Lack in einer großen Reserve in Gravur und rotem und grünem Lack Gelehrter in einer Felsenlandschaft, sign. Ungaku und Siegel, Ränder und unteres bzw. oberes Ende aus Rotlack mit aogai-Splittern, und c) aus Schwarzlack, in versenktem und rotbraun lackiertem Relief fliegende Kraniche, Rand in vergoldetes Metall gefasst, sign.: Hôgyoku.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren

THREE KISERUZUTSU MADE OF LACQUER
JAPAN, LATE 19TH C.

All of musôzutsu type, a) of shibuichi lacquer, with masks and toys in sunken, black and red lacquered relief, rim lined with silver, b) of nashiji lacquer, in a large reserve a scholar in a rocky landscape in engraving and red and green lacquer, signed Ungaku with seal, rims and lower and upper end of red lacquer with aogai specks, and c) of black lacquer, in sunken and red-brown lacquered relief flying cranes, rim lined with gilt metal, signed Hôgyoku.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 900,-/1500,-

594

595

ZWEI KISERUZUTSU AUS LACK BZW. HOLZ
JAPAN, MEIJI-PERIODE
L. 17,7/ 22 cm

Musôzutsu-Typ. Insekten bzw. Zweig auf gesteiftem Fond.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

TWO KISERUZUTSU MADE OF LACQUER OR WOOD
JAPAN, MEIJI PERIOD

Musôzutsu type. Insects or twig on a stiffened base.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Minim. Traces of age

€ 600,-/1000,-

596Y

KISERUZUTSU AUS ELFENBEIN MIT DARSTELLUNG DER ZUSAMMENKUNFT IM WEST-GARTEN UND AUFSCHRIFT
JAPAN, SIGNIERT: SESSAI HORU 雪斎 UND SIEGEL: SESSAI, 2. HÄLFTE 19. JH.
L. 21,3 cm

Zweiteilig, musô'-Typ. Minutiös geschnitzter Dekor mit Darstellung von drei Gruppern von chinesischen Gelehrtem beim Weintrinken, Betrachten einer Bildrolle und beim Teetrinken in einer felsigen Landschaft. Aufschrift: ,'Saien gashu ni zu'' (西園雅集之圖 / Bild der eleganten Zusammenkunft im West-Garten).

PROVENIENZ
Privatsammlung, Niederrhein - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben, an einer kleinen Stelle minim. rest.

A FINELY CARVED IVORY KISERUZUTSU WITH INSCRIPTION
JAPAN, SIGNED: SESSAI HORU 雪斎 AND SEAL: SESSAI, 2ND HALF 19TH C.

Two-parted, musô' type. Meticulously carved figural scene depicting three groups of Chinese scholars drinking wine, looking at a scroll and drinking tea in a rocky landscape. Inscription: ''Saien gashu ni zu'' (西園雅集之圖 / picture of the elegant gathering in the west garden).

PROVENANCE
Private Collection, Niederrhein - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear, one small rest.

€ 400,-/600,-

597

KISERUZUTSU AUS HIRSCHHORN
JAPAN, SIGN. RÔSETSU AUF DEM EINSCHUB, MEIJI-PERIODE
L. 20,7 cm

Musôzutsu-Typ. In Gravur schachbrettartiges Flechtwerkmuster, um den Rand geometrisches Muster.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

A STAG-ANTLER KISERUZUTSU
JAPAN, SIGNED RÔSETSU ON THE LID, MEIJI PERIOD

Of musôzutsu type, engraved with a checker-board style wickerwork and geometric patterns around the rim.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Minim. traces of age

€ 500,-/800,-

598

599

598

ZWEI ORIGINELLE KISERUZUTSU AUS HIRSCHORN UND HOLZ
JAPAN, MEIJI-PERIODE UND SPÄTER, EINES SIGN. ICHIGYOKU
L. 21,5/ 22 cm

Beide vom otoshizutsu-Typ. a) In Form eines auf einem Felsen sitzenden tenaga, der einen Topf in die Höhe hält, hinter ihm ein großer Krake, Pupillen aus Gelbmetall. b) In Form eines hockenden, die Hände nach oben haltenden Langarmaffens. Augen aus schwarzem Horn.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, minim. best.

TWO UNUSUAL KISERUZUTSU
JAPAN, MEIJI PERIOD AND LATER, ONE SIGNED ICHIGYOKU

Both of otoshizutsu type, a) of stag antler carved as a tenaga sitting on a rock and holding up a basket, behind him a large octopus, the eye pupils of sentoku, and b) of wood in shape of a sitting monkey raising its long arms, eye pupils of black horn.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Minim. traces of age, slightly chipped

€ 500,-/800,-

599

DREI KISERUZUTSU AUS HIRSCHHORN
JAPAN, 19. JH.
L. 21 cm, 25,5 cm und 21,8 cm

Alle vom otoshizutsu-Typ, a) in Form eines stilisierten Fisches, die Augen aus schwarzem Horn, b) aus einem Geweihstück mit Gabelung, mit einer Pfeife, gestempelt „Jun" (echt) und ein weiterer Stempel, und c) in Form eines ashinaga, der die Hände über den Kopf hält, Pupillen und Signaturenplättchen aus Perlmutt, sign. Gyokuzan.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren

THREE STAG ANTLER KISERUZUTSU
JAPAN, 19TH C.

All of otoshizutsu type, a) in the shape of a stylised fish with eyes of black horn, b) carved from a piece of forked antler, along with a kiseru with a stamp reading "jun" (pure) and another stamp, and c) in the shape of an ashinaga holding his hands above his head, pupils and signature tablet of mother-of-pearl, signed Gyokuzan.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 900,-/1500,-

600

ZWEI KISERUZUTSU
JAPAN, MEIJI-PERIODE
L. 20,3 / 21 cm

Musôzutsu-Typ. Auf fein gestricheltem Grund in polierten Relief Pflaumenblütenzweige. Randeinfassung aus vergoldetem Metall und Lackdekor.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, eines rest.

TWO KISERUZUTSU
JAPAN, MEIJI PERIOD

Of musôzutsu type, with a plum blossom branch in highly polished relief on an ishime-type ground, rim lined with gilt metal and lacquer decoration.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 500,-/800,-

601

ZWEI RAUCHGARNITUREN UND EIN TABAKO-IRE
JAPAN, MEIJI-PERIODE
Div.

a) Tasche aus Leder, überzogen mit schwarz lackierten Papierflechtwerk mit Sechseckmuster und Silber-kanamono eines Karpfens in Wellen, Karneol-ojime, kiseruzutsu vom musôzutsu-Typ aus schwarz lackierten Papierflechtwerk mit Muster, b) Stofftasche und -futteral mit eingewebten Blütenreihen, dreifache silberne Gliederkette mit scheibenförmigem ojime mit Familienwappen, c) kleine Tasche aus schwarzem Leder, winziges kanamono aus vergoldetem Metall in Form eines shishi.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren

TWO SMOKING SETS AND A TABAKO-IRE
JAPAN, MEIJI PERIOD

a) A leather bag covered with black lacquered paper wickerwork with hexagonal pattern, and silver kanamono of a carp in waves, carnelian ojime and musôzutsu-type kiseruzutsu made of black lacquered paper wickerwork with patterns, b) a cloth bag and case with interwoven rows of flowers, triple silver link chain with disc-shaped ojime with family crest, c) a small bag of black leather, tiny kanamono of gilt metal in the shape of a shishi.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 450,-/650,-

602

ZWEI TONKOTSU
JAPAN, 19. UND FRÜHES 20. JH.
H. 8,7 x 11,3 und 9 x 9 cm

a) In der Art von geprägtem Goldleder, in flacher Schnitzarbeit beidseitig ein Phönix mit ausgebreiteten Flügeln und Ranken, io einer Raute, umgeben von großem Zirkelschlagmuster, die erhaben Partien grün lackiert, der Fond gestichelt und mit Goldfarbe bedeckt. Modernes Malachitperle als ojime. b) Tonkotsu aus verschiedenen Hölzern,In reliefierter Auflage ein Spatz bzw. ein fliegender Kranich, auf der Oberseite zwei Insekten, Augen und Insekten aus Perlmutt.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, etwas best.

TWO WOODEN TONKOTSU
JAPAN, 19TH AND EARLY 20TH C.

a) Carved in relief to both sides with a phoenix spreading out its wing amidst scrolls and surrounded by a pattern of large interlocking circles, covered with green lacquer on a golden ground, modern malachite ojime. b)with a sparrow and a crane applied in two different kinds of wood, eyes of mother-of-pearl, and two insects of mother-of-pearl on the top of the lid.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age, slightly chipped

€ 600,-/1000,-

603

RAUCHGARNITUR UND ZWEI PFEIFENFUTTERALE
JAPAN, MEIJI-PERIODE
Div.

a) Tabako-ire aus Geflecht, über Rotlack vergoldet, kanamono aus Gelbmetall in Form von fünf Schellen, ojime aus silbrigem Metall in Form eines Flaschenkürbisses mit Pferd im Inneren und kiseruzutsu vom musôzutsu-Typ aus Flechtwerk, ebenfalls rot lackiert und vergoldet, b) kiseruzutsu aus langen, naturbelassenen und braunen Rattanstreifen mit Pfeilfedermuster, Deckel aus Silber, c) Futteral aus braunem Leder.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren

SMOKING SET AND TWO PIPE CASES
JAPAN, LATE 19TH/ EARLY 20TH C.

a) Tabako-ire of wickerwork with gilding over red lacquer, kanamono of sentoku in the shape of five bells, ojime of silvery metal in the shape of a gourd with a horse inside and wickerwork kiseruzutsu of musôzutsu type of also lacquered red and gilded, b) kiseruzutsu of long, natural and brown rattan strips with arrow feather pattern with silver lid, c) case of brown leather.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected before 2007 - Traces of age

€ 250,-/350,-

604

ZWEI SELTENE VIERKANTFLASCHEN AUS PORZELLAN MIT EUROPÄISCHEM DEKOR
DAS PORZELLAN JAPAN, ARITA, UM 1700, DIE MALEREI WOHL FRANKREICH ODER HOLLAND, 18. JH.
H. 17 und 18,5 cm

Emaildekor mit Darstellung von Diana im Bade, Adam und Eva, Rosenblüten, Streublumen um die Wandung. Unglasierte Standfläche.

PROVENIENZ
Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005), erworben bei Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 141 und 142 - Bedeutende süddeutsche Privatsammlung

Publiziert: Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 141 und 142, S. 19, Tafel 53

Alte Sprünge und Bestoßungen, an der Mündung etwas rest.

TWO RARE SQUARE PORCELAIN BOTTLES WITH EUROPEAN DECORATION
THE PORCELAIN JAPAN, ARITA, AROUND 1700, THE PAINTING PROBABLY FRANCE OR HOLLAND, 18TH CENTURY.

Enamelled decoration with depiction of Diana in the bath, Adam and Eve, rose petals, scattered flowers around the wall. Unglazed base.

PROVENANCE
Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005), acquired at Neumeister, München, 4.11.1982, lot 141 and 142 - Important South German private collection

Published: Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 141 and 142, p. 19, plate 53

cracks, chips, some rest to the mouth

€ 1500,-/2500,-

605

ICHIMATSU TANAKA, DAIICHI SHUPPAN SENTĀ U.A. (ED.): SUIBOKU BIJUTSU TAIKEI 水墨美術大系 (SAMMLUNG DER TUSCHMALEREI), 17 BÄNDE
JAPAN, TOKYO, KŌDANSHA, 1973-1977
43,5 x 31 cm

Hardcover, Schuber. Hauptsächlich Illustrationen (tlw. farbig, tlw. gefaltet). Text in Japanisch, Bildunterschriften und Legenden auf Englisch. Vollständige Sammlung japanischer und chinesischer Tuschmalerei im Laufe der Jahrhunderte sowie koreanischer Tuschmalerei der Choson-Dynastie, inkl. bibliographische Hinweise.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Gut erhalten

ICHIMATSU TANAKA, DAIICHI SHUPPAN SENTĀ ET AL (ED.): SUIBOKU BIJUTSU TAIKEI 水墨美術大系 (COMPENDIUM OF INK PAINTINGS), 17 VOLS.
JAPAN, TOKYO, KŌDANSHA, 1973-1977

Hardcover, slipcase. Chiefly illustrations (part colored / folded). Text in Japanese, captions and legends in English. Complete collection of Japanese and Chinese ink paintings over the centuries and Korean ink paintings of the Choson Dynasty, including bibliographical references.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected since the 1950s - Well preserved

€ 300,-/500,-

606

TŌKYŌ BIJUTSU GAKKŌ (HRSG.): NANTO JŪDAIJI ŌKAGAMI 南都十大寺大鏡 (KATALOG DER KUNSTSCHÄTZE DER ZEHN GROSSEN TEMPEL VON NARA), 25 BÄNDE UND 2 SONDERBÄNDE
JAPAN, TOKYO, THE OTSUKA KOGEISHA, 1932-1935
37 x 28 cm

Hardcover mit cremefarbenem Leineneinband, 27 Bände. Bd. 1-12: The Horyuji Temple, Part I-XII; Bd. 13: The Yakushiji Temple; Bd. 14-15: The Kofukuji Temple, Part I-II; Bd. 16-17: The Todaiji Temple, Part I-II; Bd. 18: The Gangoji Temple; Bd. 19: The Hokkeiji Temple; Bd. 20: The Shinyakushiji Temple. Bd. 21-22: The Toshodaiji Temple, Part I-II; Bd. 23-25: The Saidaiji Temple, Part I-II. Sonderband 1: Catalogue of Art Treasures of the Kwanzeoniji Temple; Sonderband 2: Catalogue of Art Treasures of the Taemaji Temple. Zahlreiche Abbilungen in s/w. Text in Japanisch und Englisch.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Exlibris Kamada Foundation Library, Etikett Han-Shan Tang Ltd. London - Gebrauchsspuren, Einband part. besch., Spuren von Gilb

TŌKYŌ BIJUTSU GAKKŌ (ED.): NANTO JŪDAIJI ŌKAGAMI 南都十大寺大鏡 (CATALOGUE OF ART TREASURES OF TEN GREAT TEMPLES OF NARA), 25 VOLS. AND 2 SPECIAL VOLS.
JAPAN, TOKYO, THE OTSUKA KOGEISHA, 1932-1935

Hardcover with cream-colored linen binding, 27 volumes. Vol. 1-12: The Horyuji Temple, Parts I-XII; Vol. 13: The Yakushiji Temple; Vol. 14-15: The Kofukuji Temple, Parts I-II; Vol. 16-17: The Todaiji Temple, Parts I-II; Vol. 18: The Gangoji Temple; Vol. 19: The Hokkeiji Temple; Vol. 20: The Shinyakushiji Temple. Vol. 21-22: The Toshodaiji Temple, Parts I-II; Vol. 23-25: The Saidaiji Temple, Parts I-II. Special Volume 1: Catalog of Art Treasures of the Kwanzeoniji Temple; Special Volume 2: Catalog of Art Treasures of the Taemaji Temple. Numerous illustrations in b/w. Text in Japanese and English.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected since the 1950s - Ex-Libris Kamada Foundation Library, label Han-Shan Tang Ltd. London - Signs of wear, covers part. dam., traces of foxing

€ 300,-/500,-

607

HENRI LOUIS JOLY: W. L. BEHRENS COLLECTION. PART I - IV
LONDON, GLENDENING, 1913-14
je 32,5 x 26,5 cm

4 Teile in 12 Bänden, limitierte Auflage von 100. Bestehend aus: Teil I: Netsuke, Teil II: Lack und Inro, Teil III: Sword-Fittings, Tsuba, Metal und Teil IV: Buddhistic Section and Chinese Antiques, Chinese and Japanese Miscellanea, Varia. Zahlreiche Abbildungen. 3 dunkelblaue Hüllen.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Etikett Han-Shan Tang Books, London - Leichte Gebrauchsspuren, minim. besch., Hüllen part. best.

HENRI LOUIS JOLY: W. L. BEHRENS COLLECTION. PART I - III
LONDON, GLENDENING, 1913-14

4 parts in 12 volumes, limited edition of 100, comprising: part I: Netsuke, part II: Lacquer and Inro, part III: Metal, Tsuba, Sword-Fittings, and part IV: Chinese and Japanese Miscellanea, Buddhistic Section and Chinese Antiques, Varia. Numerous illustrations. 3 dark blue cases.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected since the 1950s - Label of Han-Shan Tang Books, London - Slight signs of wear, minor dam., some wear and damage to cases

€ 800,-/1200,-

608

MUNESHIGE NARAZAKI, JUZO SUZUKI TETSURO KAGESATO U.A. (HRSG.): PHILIPP FRANZ VON SIEBOLD'S UKIYO-E COLLECTION. VOL. I - III. THE NATIONAL MUSEUM OF ETHNOLOGY, LEIDEN
TOKYO/ KODANSHA LTD, 1978
47,5 x 33 (52 x 36,5) cm

Hardcover, 3 Bände (254, 217, 243 Seiten), OLn mit goldgeprägten Titel in roten OLn.-Schuber mit goldgeprägtem Titel und RT. Zahlreiche ganzseitige Farbtafeln von japanischen Drucken bzw. Holzschnitten mit Bildunterschriften in Englisch und Japanisch.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Guter Allgemeinzustand

MUNESHIGE NARAZAKI, JUZO SUZUKI TETSURO KAGESATO, ET AL (ED.): PHILIPP FRANZ VON SIEBOLD'S UKIYO-E COLLECTION. VOL. I - III. THE NATIONAL MUSEUM OF ETHNOLOGY, LEIDEN
TOKYO/ KODANSHA LTD, 1978

Folio. 3 volumes (254, 217, 243 pages), linen covers with gold-embossed titles, in original red linen box and cardboard packaging. Numerous full-page color plates of Japanese prints with captions in English and Japanese.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected since the 1950s - Generally good condition

€ 400,-/600,-

609

ICHIMATSU TANAKA, TAKAAKI MATSUSHITA U.A. (ED.): NIHON BIJUTSU KAIGA ZENSHŪ 日本美術絵画全集 (VOLLSTÄNDIGE SAMMLUNG JAPANISCHER MALEREI). 25 BÄNDE.
JAPAN, TOKYO, SHŪEISHA, 1976-1980
40 x 31 cm

Hardcover mit Schutzumschlag, Orig.-Schuber. Die maßgebliche Anthologie der traditionellen japanischen Malerei, geordnet nach Malern. Je Band mit 147 Seiten, inkl. Abbildungen in s/w und Farbe (teilweise ausklappbar), Beispiele für Künstlersignaturen, Biografie usw. Text in Japanisch.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Guter Allgemeinzustand

ICHIMATSU TANAKA, TAKAAKI MATSUSHITA, ET AL. (ED.): NIHON BIJUTSU KAIGA ZENSHŪ 日本美術絵画全集 ("COMPREHENSIVE SURVEY OF JAPANESE PAINTING"), 25 VOLS.
JAPAN, TOKYO, SHŪEISHA, 1976-1980

Hardcover with a dust jacket, publisher's slip case. The anthology of traditional Japanese painting, organized by painter, 147 pages each volumn, including illustrations in b/w and color (some fold-out), examples of artists' signatures, biography, etc. Text in Japanese.

PROVENANCE
From an old German private collection, collected since the 1950s - Good general condition

€ 200,-/300,-

610

TOSEI GUSOKU (RÜSTUNG)

JAPAN, 19. JH.
Helm B. 29 cm, Teile H. 17-84 cm, Kasten 53,3 x 39,5 x 39,5 cm

Kabuto vom Typ hineno-zunari-bachi aus fünf Platten, Eisen, rot lackiert, drei-lagiger shikoro, maedate aus Bronze, getrieben mit Schriftzeichen „Hachiman Dai Bosatsu“, hanbo mit vier-lagigem yodarekake, hishinui-dô mit eisernen Platten, überzogen mit rot lackiertem, genarbtem Leder, anhängende fünf-lagige kusazuri mit sugake odoshi, sode aus sechs eisernen Platten, rot lackiert, sode vom Typ shino mit kaushi gusari, suneate in gleicher Art, haidate rot lackiert. Dazu: gefalteter Obi. Rüstungskasten aus Holz mit eisernen Beschlägen.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er/80er Jahren gesammelt - Partiell kleinere Altersschäden

A TOSEI GUSOKU (ARMOUR)

JAPAN, 19TH C.

Kabuto of hineno-zunari type, of five iron plates lacquered red, three-layered shikoro, bronze maedate with chased inscription „Hachiman Dai Bosatsu“, hanbo with four-layered yodarekake, hishinui-dô with iron plates covered with red grained leather, attached five-layer kusasuri, lacquered red and with sugake odoshi, in same style: sode of the shino type with kaushi gusari and suneate. Along with a folded obi. Wooden box with iron fittings.

PROVENANCE
From an old South German private collection, assembled in the 1970s/80s - Partly slightly damaged due to age

€ 3000,-/5000,-

611

TOSEI GUSOKU (RÜSTUNG)

JAPAN, 19. / 20. JH.
Helm B. 27 cm, Teile H. 20-70 cm, Kasten 52,5 x 44 x 46 cm

Kabuto vom Typ hine-no-zunari aus fünf eisernen Platten, schwarz und goldfarben lackiert, sugake odoshi in Blau mit drei-lagigem shikoro, hanbo mit drei-lagigem yodarekake, sode and kote mit hito-e gusari und Stoff mit eingewebten floralen Mustern. Anbei: kataginu und naka-bakama (Zeremonialgewänder für Samurai) aus indigo gefärbtem Stoff mit naka-wa no uchini ken kata-bami-mon. Rüstungskasten aus Holz mit eisernen Beschlägen.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er/80er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren und partiell kleine Best.

A TOSEI GUSOKU (ARMOUR)

JAPAN, 19TH /20TH C.

Kabuto of type hine-no-zunari-bachi of five iron plates, lacquered black and partly gold-coloured, sugake odoshi in blue with shikoro of three plates, hanbo with three-layered yodarekake, sode and kote with hito-e gusari and textile with floral patterns. Along with: kataginu and naga-bakama (two ceremonial garments for samurai), indigo-coloured and with naka-wa no uchini ken kata-bami mon. Wooden box with iron fittings.

PROVENANCE
From an old south German private collection, assembled in the 1970s / 80s - Minor traces of age and partially slightly chipped

€ 3000,-/5000,-

612

612

KYÔHEI FUJITA
JAPAN, TOKYO, 1921 - CHIBA, 2004
17 x 11,5 x 12 cm

Deckeldose aus Glas, Kazaribako. Fast würfelförmig mit gewölbtem Deckel. Modelgeblasen in gfrünem Glas mit Blattgold und Silber, teils geätzt und mit Kröseleinschmelzung. Beschrifteter Kiriholz-Kasten.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, erworben vor 2007

Kyôhei Fujita ist der wichtigste und einflußreichste japanische Glaskünstler des letzten Drittel des 20. Jahhunderts - Gut erhalten

KYÔHEI FUJITA
JAPAN, TOKYO, 1921 - CHIBA, 2004

A glass box and with cover, kazaribako. Almost cube-shaped with a moulded lid. Mould-blown in green glass with gold leaf and silver, greenish glass. Inscribed kiri wood box.

PROVENANCE
From a South German private collection, acquired before 2007

Kyôhei Fujita is the most important and influential Japanese glass artist of the last third of the 20th century - Well preserved

€ 1500,-/2500,-

MUSEUM FÜR
OSTASIATISCHE
KUNST KÖLN

TANAKA RYŌHEI

VON LINIE ZU LANDSCHAFT
30.11.2024 – 13.04.2025

MOK.KOELN

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG

FÖRDERERKREIS DES MUSEUMS FÜR OSTASIATISCHE KUNST KÖLN E.V.

ORIENTSTIFTUNG ZUR FÖRDERUNG DER OSTASIATISCHEN KUNST

KULTURPARTNER

WDR 3

MOTIV: TANAKA RYŌHEI, DER SCHNEE FÄNGT AN NR. 2, 1980

Ein Museum der

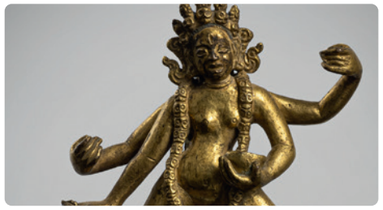
Stadt Köln

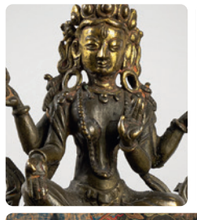
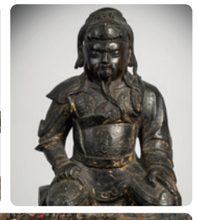
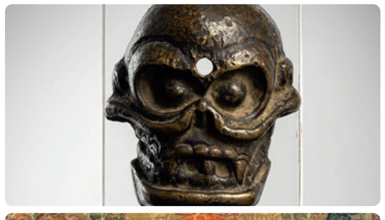
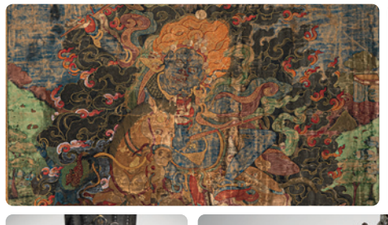
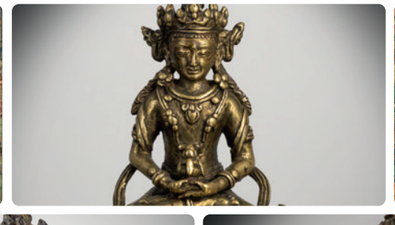
WWW.MOK-KOELN.DE

NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Vorschau Asian Art Online I - Timed Auction

Auktion: 2. Dezember, endet am 10. Dezember 2024 - 12:00 Uhr
Besichtigung: 06. Dezember - 08. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr



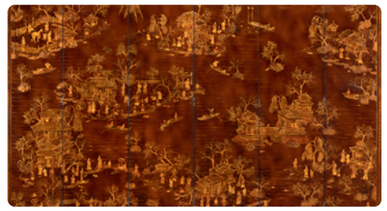






Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Preview Asian Art Online I - Timed Auction

Auction: December 2nd, ends on December 10th, 2024 - 12:00 p.m.
Viewing: December 06th - December 08th 2024, 10 a.m. - 5 p.m.



Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Vorschau Asian Art Online II - Timed Auction

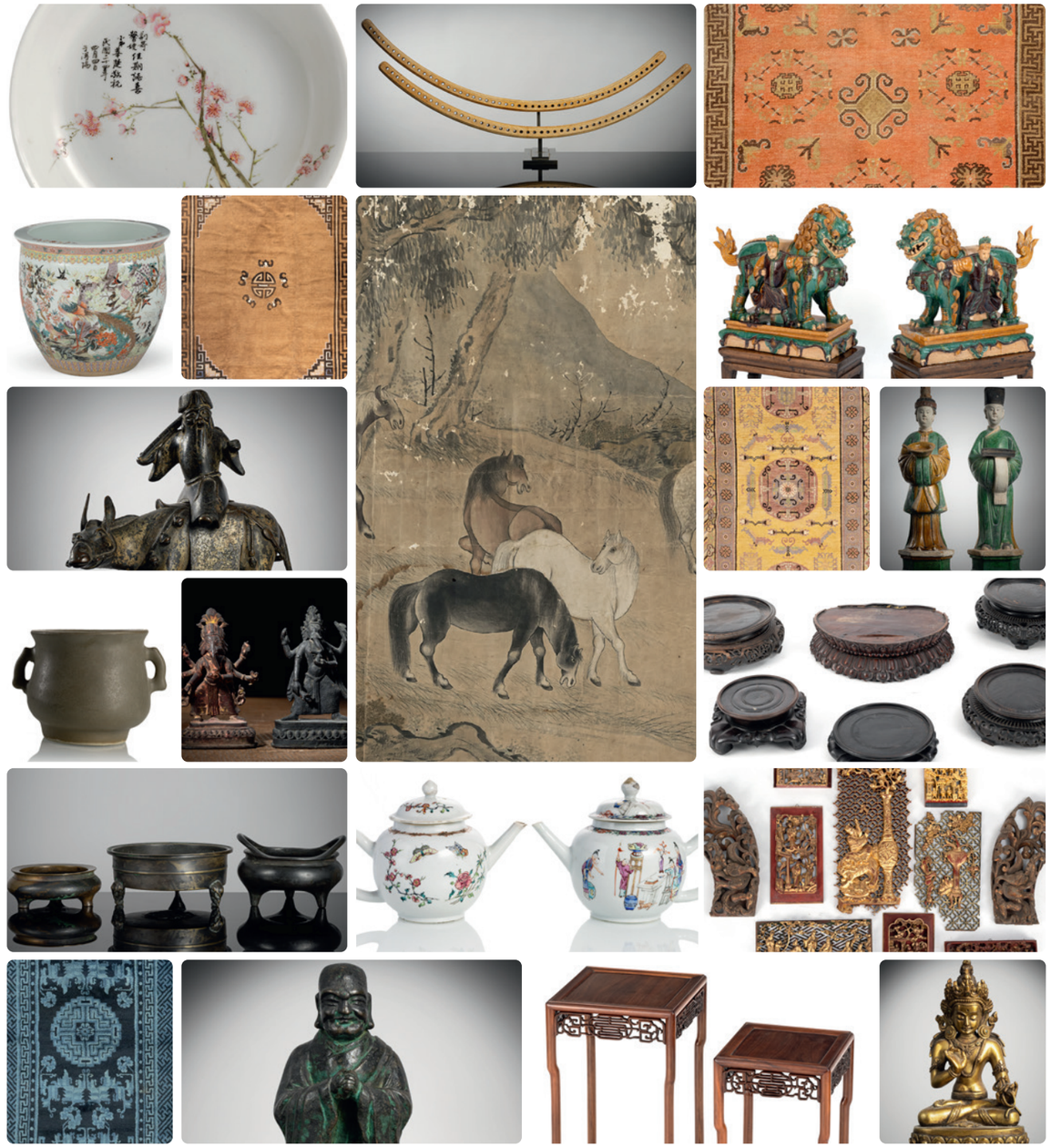
Auktion: 2. Dezember, endet am 11. Dezember 2024 - 12:00 Uhr
Besichtigung: 06. Dezember - 08. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Preview Asian Art Online II - Timed Auction

Auction: December 2nd, ends on December 11th, 2024 - 12:00 p.m.
Viewing: December 06th - December 08th 2024, 10 a.m. - 5 p.m.



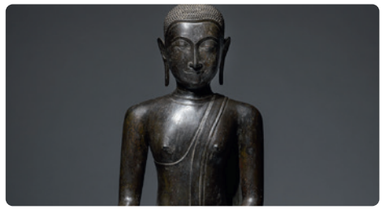
Seit 1922 Alte und Neue Kunst

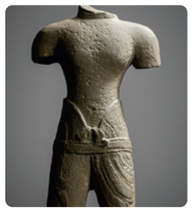
Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

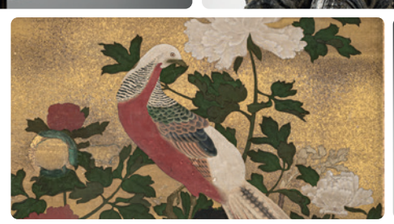
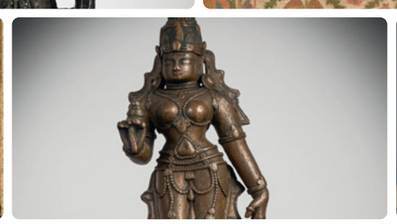
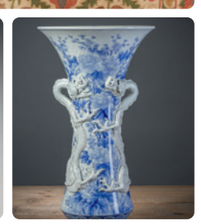
NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Vorschau Six Continents Online - Timed Auction

Auktion: 2. Dezember, endet am 12. Dezember 2024 - 12:00 Uhr
Besichtigung: 06. Dezember - 08. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr





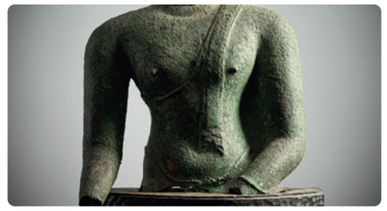
Seit 1922 Alte und Neue Kunst

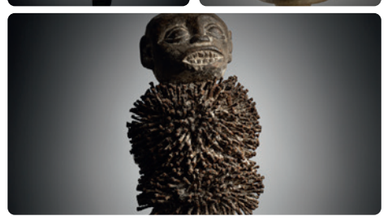
Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

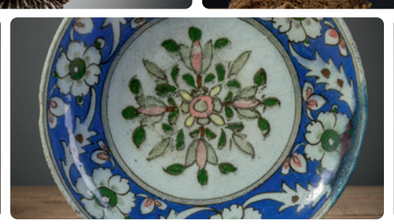
NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Preview Six Continents Online - Timed Auction

Auction: December 2nd, ends on December 12th, 2024 - 12:00 p.m.
Viewing: December 06th - December 08th 2024, 10 a.m. - 5 p.m.







Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Vorschau Japanische Holzschnitte & Bücher
Timed Auction

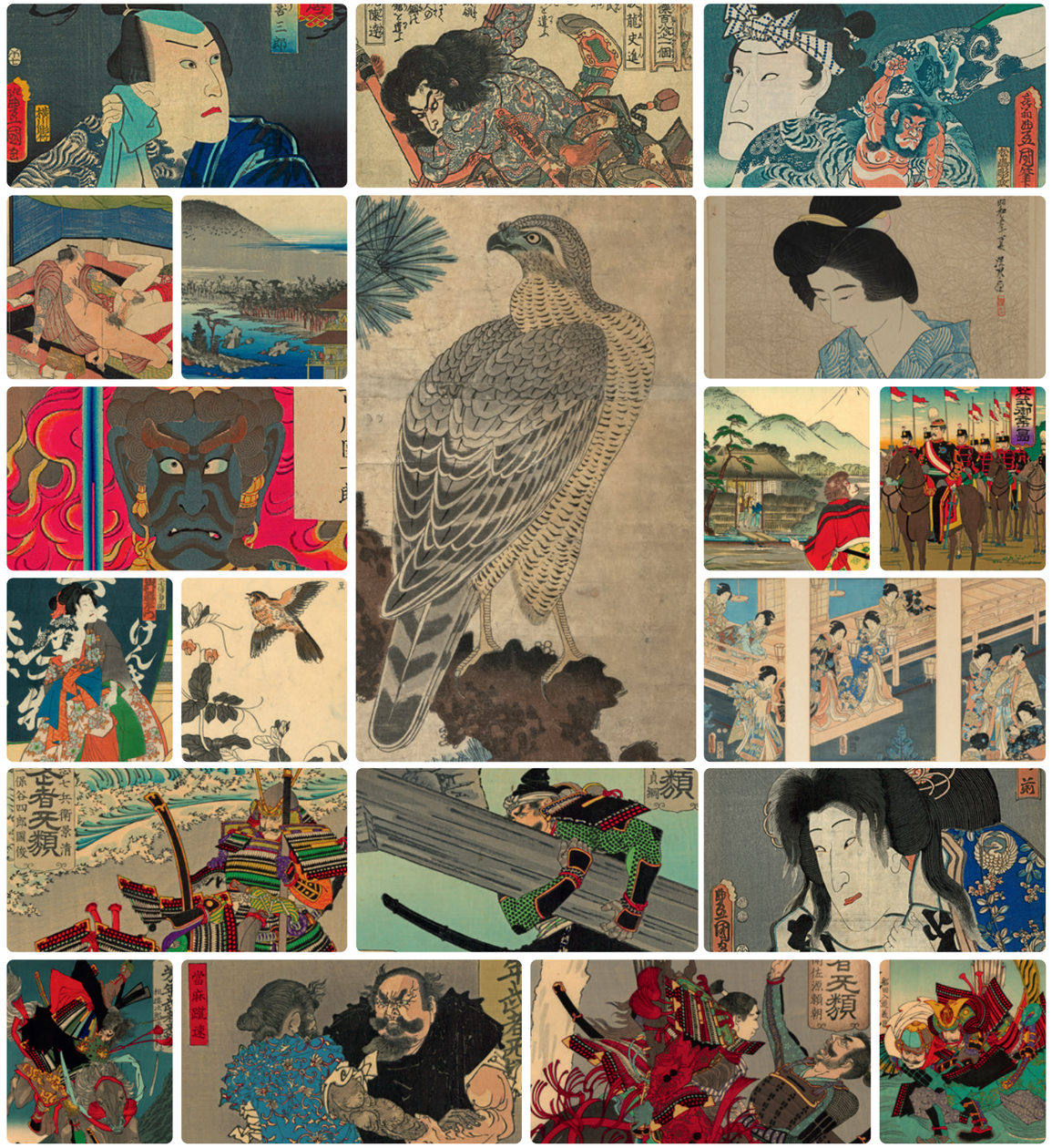
Auktion: 05. Dezember, endet am 12. Dezember 2024 - 12:00 Uhr
Besichtigung: 06. Dezember - 08. Dezember 2024, 10 - 17 Uhr

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL | 100 YEARS
auction.de

Preview Japanese Prints & Books
Timed Auction

Auction: December 05th, ends on December 12th, 2024 - 12:00 p.m.
Viewing: December 06th - December 08th 2024, 10 a.m. - 5 p.m.



Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

翰林召對仕進

訓鍊大將隨駕

道伯到路之各

領相還朝之景

壯元及榮歸第

Aufgrund der Neufassung des Geldwäschegesetzes müssen wir Sie auf folgende Neuregelungen hinweisen:

1. Barzahlungen können nur noch bis zu einem Betrag in Höhe von € 9.999,00 entgegengenommen werden. Zahlungen dürfen ausschließlich vom Rechnungsempfänger geleistet werden.
2. Unsere Kunden und deren Bevollmächtigte sind von uns durch Vorlage eines gültigen Ausweises zweifelsfrei zu identifizieren. Unternehmen bitten wir um die Vorlage eines amtlichen Nachweises.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Due to the revised version of the Money-Laundering Act we must point out the following new regulations:

1. Cash payment will only be accepted up to a figure of EUR 9.999,00. Payment can only be made by the invoice recipient.
2. Our clients as well as any authorized representative must identify to us by means of a valid identity card or passport. Clients acting as or in the name of a company must provide a valid commercial registration.

Thank you very much for your understanding.

En raison de la nouvelle version de la Loi contre le blanchiment d'argent en Allemagne il faut vous informer de nos nouvelles réglementations :

1. Paiement en espèces n'est accepté jusqu' à un montant de EUR 9.999,00. Paiements ne doivent être effectuer que par le destinataire de facture.
2. Nos clients et n'importe quels représentants devront s'identifier envers nous sans aucun doute par carte d'identité ou passeport valable. Sociétés et entreprises commerciales sont priées de nous fournier une déclaration d'activité professionnelle ou bien une enregistrement d'entreprise.

Nous vous remercions de votre compréhension.

敬請注意：根據最新反洗錢法規定——

1. 現金支付不得超過9999,-歐元，高於9999,-歐元的數額只能通過轉帳或刷卡支付。 付款者必须与账单抬头一致。
2. 個人客戶或委託人有義務出示其本人有效身份證件原件。企業客戶有義務出示其官方註冊文件。

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

Y

Dieses Lot enthält Material von unter Artenschutz stehenden Spezies. Wir empfehlen jedem Interessenten, vor dem Bieten die Richtlinien des eigenen Landes bez. des Imports dieser Spezies zu prüfen. Schwierigkeiten beim Export/Import dieser Spezies gelten nicht als Berechtigung für eine verspätete Zahlung oder den Rücktritt vom Kauf.

Y

This lot contains endangered species. We recommend that potential buyers check their own government guidelines regarding the importation of such species prior to placing a bid. Export/import difficulties of these species do not justify a delay in payment or sale cancellation.

Y

敬請注意！有此標注的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由。

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL auction.de | 100 YEARS

參加拍賣須知：

競投：

- 現場競投：須提交身份證明文件並如實填寫個人資料。
- 書面與電話競投：完整並如實填寫委託競投表並附上委託人身份證明文件，文件與簽字後的表格須於拍賣日期72小時前提交。
- 德國納高拍賣公司有權根據實際情況徵收相應數額的保證金。

拍品描述與品相報告：

僅以本圖錄德文描述和在綫圖錄描述爲準。有關拍品品相的描述内容不盡完整，僅供參考，細節圖提供在綫共享

付款方式：

- 不接受第三方付款。若使用公司帳戶匯款，在註冊競投時即須提交公司工商註冊證明。
- 匯款支付：款項須在指定期限内匯入德國納高拍賣公司在德國BW銀行或香港HSBC銀行賬戶並實際到帳，請提交匯款底單予德國納高拍賣公司以便核對款項是否實際到帳。
- 現金支付：只接受歐元現金，且同一客戶名下現金支付不得超過9999歐元。超過部分只能通過匯款或客戶本人現場刷卡支付（可使用中國銀聯卡）。所有刷卡支付須出示持卡人護照且須額外繳納付款金額的2%作爲銀行手續費，該手續費無法退返。
- 保證金只能在拍賣結束及帳單已支付後方可申請退回。非現金支付的保證金只能以匯款方式退回客戶本人的銀行帳戶，由此產生的匯率差及匯費由客戶承擔。

佣金及退税：

- 佣金一般為成交價的29,5%（已含税，税額約為賬單總額的4%-5%）；圖錄上註有*號的拍品的佣金為成交价24,5%（不含税），但須支付成交价連同佣金的總額的19%作爲税金。若使用德國納高拍賣公司推薦之運輸公司將貨物運往歐盟以外的國家和地區，付款時可預先扣除税款。貨物若不離開歐盟，無法申請退税。

銀行匯款到以下銀行戶口：

- 德國賬戶：

銀行名稱：BW Bank, Stuttgart
賬戶名稱(ACCOUNT NAME) ：NAGEL AUCTIONEN GMBH
賬戶號碼(IBAN)：DE44 6005 0101 0405 3577 05
銀行代碼(BIC / SWIFT CODE) ：SOLADEST600 (Stuttgart)

- 香港賬戶：

銀行名稱：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED 香港上海滙豐銀行有限公司
賬戶名稱(ACCOUNT NAME) ：NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED
賬戶號碼(ACCOUNT NO.)：400-207742-838
銀行代碼(SWIFT CODE) ：HSBCHKHHHKH
所有款項以歐元結算

取貨：

1) 委託聖軒國際物流有限公司代辦（聯係人：楊開文）
地址：香港荃灣德士古道126-140號德高中心13樓7-8室
電話：+852-2204 1888
傳真：+852-2448 8999
E-Mail: info@eric-art.com
2) 若自行取貨或委託其它運輸公司取貨，取貨前須全額繳納含税的賬單總額。經歐盟海關確認貨物已離境後，方可申請退税。

時差：北京與德國冬季時差為7小時

香港聯絡地址：

香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
聯絡：陳慧敏（Jade Chan）
電話: +852 2251 1821 / +852 6919 1741
傳真: +852 2251 1831
電郵: china@auction.de
微信：Nagel-Auctions
詳情瀏覽：www.auction.de

we protect elephants and ivory after 1947 © EFA

THE ART LOSS REGISTER™ www.artloss.com

德國納高拍賣公司
亞洲藝術品拍賣會
拍賣會編號(830)
表格請傳真至 +852 2251 1831
電郵：china@auction.de

委托協議：
1/在簽署委托競投代理協議之前，委托人已認真閱讀德國納高拍賣公司的拍賣規則，並願意遵守拍賣規則的所有條款。
2/此委托競投代理協議需於拍賣日前72小時簽署並交回。德國納高拍賣公司有權根據實際情況徵收相應數額的保證金。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。
3/對於以書面出價方式委託競投者，德國納高拍賣公司將代其以盡可能低的價格進行競投，競買价不得高於委託價。
4/委託協議中的出價僅為落槌價，不包含傭金與相關税金。傭金與相關税金按德國納高拍賣公司的相關規定支付。
5/ 委托競投代理協議經委托人簽名後，以傳真 / 電郵方式把副本傳至德國納高拍賣公司參加投標，此副本協議已受德國法律約束，委托人需遵守德國拍賣規則及承擔法律上的責任。

注意：
填寫此表格時，須填寫所有項及由委托人簽署，否則無效。
如果有兩人或以上出價相同，先委托者優先購得拍品。

委托競投代理協議

日期 ＿＿＿＿＿＿ 委托方式 ＿＿＿＿＿＿

委托者姓名 ＿＿＿＿＿＿ 競投牌號 ＿＿＿＿＿＿

身份證/護照號碼

地址

郵編 電話 傳真

委托人簽名 ＿＿＿＿＿＿

圖錄號	拍品名稱	出價〔歐元〕

敬請注意 ：同一客戶名下現金支付不能超過9999,-歐元，超過9999,-歐元的部分只能使用非現金支付方式。

Conditions of Sale

The auction is held in the name of Nagel Auktionen GmbH (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

1. **Fundamentals of the auction** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
2. **Defects a)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. **b)** In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
3. **3a) Right of revocation for customers in online-only auctions (Timed auctions): 1)** If you are a customer, you have a right of revocation in accordance with the statutory regulations. A customer is a natural person who submits a purchase offer for a purpose that cannot be attributed to commercial or independent professional activity. **2)** You have the right to terminate this contract within fourteen days without stating any reasons. The cancellation period is fourteen days from the day on which you or a third party named by you, who is not the carrier, took possession of the items. To exercise your right of revocation, you must inform Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) about your revocation of this contract by sending a clear declaration (e.g. a letter sent by post or e-mail). To comply with the cancellation period, it is sufficient for you to send your declaration of cancellation before the expiry of the cancellation period

   3b) Consequences of revocation: 1) If you cancel this contract, we will refund all payments we have received from you, excluding delivery costs, immediately and at the latest within fourteen days from the day on which we received the items in our premises. **2)** For this reimbursement, we will use the same payment method that you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; under no circumstances you will be charged any fees for this reimbursement. **3)** You must return or hand over the items to us immediately and in any case within fourteen days at the latest from the day on which you inform us of the revocation of this contract. The deadline is fulfilled if you dispatch the items before the period of fourteen days has expired. **4)** You bear the direct costs of returning the items. You will only be liable for any diminished value of the items if such diminished value is due to handling other than what is necessary to establish the condition, characteristics and functionality of the items.
4. **Bids a) Floor bids** Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a deposit before the start of the auction **b) Absentee bids** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid **c) Handling of bids and knockdown** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **d)** Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **e)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **f)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **g)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **h)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **i)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **j)** The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.
5. **Purchase price, turnover tax a)** As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 29,5 % being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 24,5 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **b)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). **c)** The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. **d)** Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.
6. **Due date, payment and default a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after having granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.
7. **Collecting, shipping and storing items a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
8. **Liability** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
9. **General a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. **d)** If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan
Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Executive partner: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

NAGEL | 100 YEARS
auction.de
Stand 2024

Conditions of Sale

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

NAGEL auction.de 100 YEARS

Stand 2024

Versteigerungsbedingungen

Die Versteigerung erfolgt im Namen der Nagel Auktionen GmbH (im folgenden „Versteigerer" genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

1. **Grundlagen der Versteigerung** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.

2. **Mängel a)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden.
b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.

3. 3a) Widerrufsrecht für Verbraucher bei Online-Only-Auktionen (Timed Auctions):
1) Wenn Sie Verbraucher sind, steht Ihnen nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen ein Widerrufsrecht zu. Verbraucher ist eine natürliche Person, die das Kaufangebot zu einem Zweck abgibt, der weder der gewerblichen noch der selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann. 2) Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.
3b) Folgen des Widerrufs: 1) Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, ausgeschlossen der Lieferkosten, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Ware wieder bei uns im Haus eingetroffen ist. 2) Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. 3) Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrages unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. 4) Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

4. **Gebote a) Saalgebote** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion eine Depot-Zahlung zu hinterlegen. **b) Ferngebote** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktions-tages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstags erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind ledglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. **c)** Behandlung der Gebote und Zuschlag Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **d)** Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **e)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **f)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **g)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **h)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **i)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. **j)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

5. **Kaufpreis, Umsatzsteuer a)** Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld in Höhe von 29,5 % erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld von 24,5 % erhoben. Auf die Zuschlagsumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **b)** Besteht die Not-wendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. **c)** Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des § 26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. **d)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch * vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. **e)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. **f)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.

6. **Fälligkeit, Zahlung und Verzug a)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. **b)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

7. **Abholung, Versendung, Einlagerung a)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **b)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. c) Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigerter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.

8. **Haftung** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.

9. **Allgemeines a)** Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **b)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. **c)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. **d)** Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

NAGEL auction.de 100 YEARS

Stand 2024

Versteigerungsbedingungen

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

VERSAND:

Wir bieten keinen hauseigenen Verpackungs- und Versandservice an.

Gerne stellen wir Ihnen die folgende Auflistung nationaler und internationaler Transportunternehmen zur Verfügung, die wir auf Grundlage guter Erfahrungen und langjähriger Zusammenarbeit empfehlen können.
Wir möchten Sie bitten, selbst mit den Speditionen in Verbindung zu treten, um Kosten, Versicherung und Organisation des Transportes zu besprechen.

Bei der Ausfuhr aus der EU sind die Bestimmungen der UNESCO-Konvention von 1970 sowie des Europäischen Kulturgüterschutzabkommens von 1993 zu beachten. Ferner gelten die CITES-Bestimmungen. Objekte mit Materialien wie Elfenbein oder Schildpatt erfordern für den Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird. Für Exporte innerhalb der EU gilt seit 06.08.2016 das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz.

SHIPPING:

We do not offer inhouse packing and shipping services.

We are pleased to provide you with the following list of transport companies, which we can recommend based on many years of good experience and a longstanding cooperation. We kindly ask you to contact the companies directly to negotiate the terms of costs, insurance and the organization of the transport.

Export to countries outside the EU are subject to the restrictions of the UNESCO convention from 1970 and the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993. Moreover, the cites regulations are applicable. Objects with materials such as ivory or tortoise shell require a permission for export into countries outside the EU contract area due to cites regulations. We point out that such a permission is usually not given. For exports within the EU the Act to Protect German Cultural Property against Removal (Kulturgutschutzgesetz) has been in force since 6th August 2016.

尊敬的客戶

關於取貨與運輸信息，謹請知照。

茲附與NAGEL拍賣行有多年合作經驗的運輸公司聯絡信息表，懇請您自行聯係相關運輸公司並直接與之協商取貨、運輸、保險及費用等事宜。

敬請注意：根據聯合國教科文組織自1970年生效的公約與歐盟自1993年實施的文化遺產保護協約，諸如象牙、玳瑁等受保護瀕危動植物製品，只有在獲得CITES歐盟出口許可後方可運輸到歐盟以外地區。在此謹請您知悉，CITES歐盟出口許可申請一般情況下會被拒絕。歐盟內的跨國運輸則適用德國2016年8月6日生效的文化遺產保護法。

CHINA/ASIA:

Eric Art Services
Beijing/Shanghai/Hong Kong et al.
Tel.: +86 10 8880 3001 (BJ)
Tel.: +86 21 3103 2707 (SH)
Tel.: +852 2204 1888 (HK)
E-Mail: info@eric-art.com

INTERNATIONAL:

Mailboxes etc. / MBE
Silke Klink & Marco Bittner
Friedrich-List-Str. 8
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel.: +49 (0) 711 / 41170270
E-Mail: mbe0121@mbe.de

MuseumsPartner Kunstspedition GmbH
Pass-Thurn-Straße 25
6372 Oberndorf bei Kitzbühel
Tel.: +43 5356 6950
E-Mail: office@museumspartner.com

Oliver Schütz Fineart Spedition
Oliver Schütz
Koppelweg 1
29599 Weste
Tel.: +49 (0) 1522 / 47 88 652
E-Mail: info@schuetz-fineart-spedition.de

EU/NATIONAL:

Matthias Fegers
Service für Kunst und Handel
Moldenweg 5
21339 Lüneburg
Tel.: +49 (0) 4131 / 727525
E-Mail: fegers@t-online.de

A.V.M. Service und Transporte
Alexander von Mertens
Römerstraße 32
70180 Stuttgart
Tel.: 0172 / 71 36 254
E-Mail: a.v.mertens@t-online.de

NAGEL auction.de | 100 YEARS

we protect elephants and ivory after 1947 © EFA

THE ART LOSS REGISTER™ www.artloss.com

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN

GEBOTE / BIDS

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Name / Name _____ Vorname / First Name _____

Straße / Street _____ Haus-Nr. / No. _____

PLZ, Ort / Post Code, City _____

Land / Country _____

Tel. privat / Private Phone _____ Tel. geschäftl. / Business phone _____

Fax / Fax _____

E-Mail _____

Es gelten die Versteigerungsbedingungen der Nagel Auktionen GmbH, Stuttgart / The conditions of sale are binding.
Telefonisches Mitbieten erst ab Schätzpreis € 750,–.
Telephone bids can be accepted for lots estimated above € 750,–.

Die Bieter-Registrierung erfordert die Vorlage einer Kopie des **Personalausweises** oder **Reisepasses**
The bidder registration requires a copy of your **identity card** or **passport**

Es wird um eine entsprechende Depot-Zahlung gebeten
Intending buyers supply a deposit

Gebote für Auktion-Nr.
Bids for sale code: 830A

Kundennummer / Customer-No. _____ UST-IDNR. _____

Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“

☐ **Ich möchte mich** schriftlich **an der Auktion beteiligen**. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:
☐ 10 % ☐ 20 % ☐ 30 %

☐ **Ich möchte mich** telefonisch **an der Auktion beteiligen.**
Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:
Mit der Teilnahme am telefonischen Bietverfahren, erteilt der Bieter sein Einverständnis zur eventuellen Aufzeichnung des Telefonates.
I would like to participate in the sale by telephone.
Please call me at following number during the auction:
By taking part in the telephone bidding process the bidder declares his consent to the possible recording of the telephone call.
Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 3b der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 3b of the conditions of sale.
Tel.-Nr. / Phone _____
Alternative Tel.-Nr. / alternative Phone _____

☐ **Ich möchte per** Newsletter **über folgende Auktionen informiert werden**: (Daten werden nicht an Dritte weitergegeben - Abmeldung jederzeit möglich)
I want to be informed by newsletter about the following auctions: (Data is not given to third parties - unsubscription is possible at any time)

- ☐ Asiatische Kunst / Fine Asian Art
- ☐ Moderne & Zeitgenössische Kunst / Modern & Contemporary Art
- ☐ Kunst, Antiquitäten & Schmuck und Nagel Collect / Fine Arts, Antiques & Jewellery and Nagel Collect
- ☐ Sammlerteppiche, Textilien & Islamische Kunst / Rugs & Carpets, Textiles & Islamic Art

Bei allen von NAGEL AUKTIONEN durchgeführten Versteigerungen handelt es sich um öffentlich zugängliche Auktionen, für welche die Vorschriften über den Verbrauchsgüterverkauf nicht gelten. Es werden gebrauchte Waren versteigert, für welche die Gewährleistung auf ein Jahr verkürzt wird.
All auctions held by NAGEL AUKTIONEN are auctions open to the public, to which the regulations on the sale of consumer goods do not apply.
All items auctioned are used, for which the warranty period is reduced to one year.

Ort / Place _____ Datum / Date _____ Unterschrift / Signature _____

NAGEL auction.de | 100 YEARS

Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen
Please use ball pen

Katalog-Abonnement 2025 / Catalogue subscription 2025

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Auktionen | Auctions - 2024

830 - Asiatische Kunst
09.12.2024

830 - Six Continents
09.12.2024

Asian Art Online I - Timed Auction
02.12 - 10.12.2024

Asian Art Online II - Timed Auction
02.12 - 11.12.2024

Six Continents Online - Timed Auction
02.12 - 12.12.2024

Japanische Holzschnitte & Bücher - Timed Auction
05.12 - 12.12.2024

Name / Name | Vorname / First Name

Straße / Street | Haus-Nr. / No.

PLZ, Ort / Post Code, City

Land / Country

Tel. privat / Private Phone | Tel. geschäftl. / Business phone

Fax / Fax

E-Mail / E-Mail

Kundennummer / Customer-No.

Erleichtert uns die Bearbeitung.
Sie finden Ihre pers. KD-Nr. auf der Katalogadresse
Please help us by stating your personal customer no., which can be found on the catalogue address

Auktion / Sale	Stück Items	Abo-Typ Subscr. type	Inland Germany	Ausland Foreign countries
Kunst & Antiquitäten Varia Art & Antiques / Varia	2	S	☐ € 90,–	☐ € 160,–
Moderne Kunst Modern Art	2	M	☐ € 90,–	☐ € 160,–
Asiatische Kunst Asian Art	2	A	☐ € 170,–	☐ € 220,–
Kurier / Courier service			German Parcel	FEDEX
Gesamtbetrag in € Total Amount €			€	

Zahlung / Payment:

☐ Überweisung / Bank transfer
Postbank
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05
BIC: SOLADEST600
Bitte beachten Sie die geänderte Bankverbindung!
Please note the changed Bank details!

☐ Kreditkartenzahlung / Payment by credit card

☐ MasterCard ☐ VISA ☐

Karten-Nr. / Card no.

Gültig bis
Expiry-date

Card Verification Code CVC
Visa, Mastercard: backside, triple-digit
Amex: frontside, four-digit

Ort / Place | Datum / Date | Unterschrift / Signature